

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

30. detsember 2015

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

OTSUSED

- ★ Euroopa Kespanga otsus (EL) 2015/2464, 16. detsember 2015, millega muudetakse otsust (EL) 2015/774 avaliku sektori varade järelturult ostmise kava kohta (EKP/2015/48) 1

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

- ★ ELi-EFTA kaubavahetusformaalsuste lihtsustamise ühiskomitee otsus nr 2/2015, 13. oktoober 2015, millega kutsutakse Serbia Vabariiki ühinema 20. mai 1987. aasta kaubavahetusformaalsuste lihtsustamise konventsiooniga [2015/2465] 5
- ★ ELi-EFTA ühistransiidi ühiskomitee otsus nr 3/2015, 13. oktoober 2015, millega kutsutakse Serbia Vabariiki ühinema 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooniga [2015/2466] 6
- ★ ELi-EFTA ühistransiidi ühiskomitee otsus nr 4/2015, 26. november 2015, millega muudetakse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni [2015/2467] 7
- ★ ELi-Andorra ühiskomitee otsus nr 1/2015, 11. detsember 2015, millega asendatakse Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe liide, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö meetodeid [2015/2468] 15

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

OTSUSED

EUROOPA KESKPANGA OTSUS (EL) 2015/2464,

16. detsember 2015,

millega muudetakse otsust (EL) 2015/774 avaliku sektori varade järelturult ostmise kava kohta (EKP/2015/48)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõike 2 esimest taanet,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige artikli 12.1 teist lõiget koosmõjus artikli 3.1 esimese taandega ja artikliga 18.1,

ning arvestades järgmist:

- (1) 4. märtsil 2015 võttis EKP nõukogu vastu Euroopa Keskpanga otsuse (EL) 2015/774 (EKP/2015/10), ⁽¹⁾ mis kehtestas avaliku sektori varade järelturult ostmise kava (edaspidi „PSPP”). PSPPi asutamisega laiendas EKP nõukogu kehtivaid varaostukavasid ja kaasas avaliku sektori väärtpaberid. Tagatud võlakirjade kolmanda ostukava (edaspidi „CBPP3”) ja varaga tagatud väärtpaberite ostukava (edaspidi „ABSPP”) kõrval on PSPP üks osa laiendatud varaostukavast (edaspidi „APP”). APPi eesmärk on veelgi tõhustada rahapoliitika ülekandumist, lihtsustada laenuandmist euroala majandusele, lihtsustada laenusamise tingimusi kodumajapidamistele ja ettevõtjatele ning kaasa aidata inflatsioonimäära tagasipöördumisele 2 % lähedal olevale tasemele, mis on kooskõlas EKP peamise ülesandega säilitada hindade stabiilsus.
- (2) 3. detsembril 2015 otsustas EKP nõukogu kooskõlas oma hindade stabiilsuse säilitamise pädevusega läbi vaadata teatavad PSPP kujunduselemendid, et kindlustada inflatsioonikursi kindel püsimine suunaga 2 %st allapoole, kuid selle lähedal keskpikas perspektiivis. Läbivaatamine on kooskõlas EKP nõukogu rahapoliitika pädevusega ja kajastab kohaselt riskijuhtimiskaalutlusi.
- (3) Seega otsustas EKP nõukogu PSPP eesmärkide saavutamiseks pikendada esialgset ajakava ostudeks PSPP alusel kuni märtsi lõpuni 2017 või vajaduse korral sellest kaugemale ning igal juhul ajani, kuni EKP nõukogu veendub inflatsioonikursi püsivas kohandumises kooskõlas oma inflatsioonimäära eesmärgi saavutamisega tasemel 2 %st allpool, kuid selle lähedal keskpikas perspektiivis. EKP nõukogu otsustas vastavalt pikendada ka esialgset ajakava ostude jaoks CBPP3 ja ABSPP alusel.
- (4) EKP nõukogu otsustas samuti, et PSPP paindlikkuse suurendamiseks, mis toetab ostude edasist sujuvat rakendamist vähemalt kuni selle kavandatud lõpuni, vastavad euroalal asuvate piirkondlike ja kohalike omavalitsuste poolt emiteeritud eurodes vääringustatud turukõlblikud võlainstrumendid nõuetele PSPP alusel regulaarsete ostude tegemiseks keskpankade poolt, kellega samas jurisdiktsioonis emiteeriv üksus asub.

⁽¹⁾ Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2015/774, 4. märts 2015, avaliku sektori varade järelturult ostmise kava kohta (EKP/2015/10) (ELT L 121, 14.5.2015, lk 20).

- (5) EKP nõukogu otsustas samuti reinvesteerida APPi alusel ostetud väärtpaberite põhimaksed pärast aluseks olevate väärtpaberite tähtaja lõppemisel ajaks, mis on vajalik soodsate likviidsustingimuste ja kohase rahapoliitika seisukoha toetamiseks.
- (6) Otsuse (EL) 2015/774 (EKP/2015/10) artikli 3 lõike 2 punktis c osutatud võlaväärtpaberite puhul kehtivad muud emitendi ja emissiooni osa piirangud. Need piirangud kehtestab EKP nõukogu, võttes arvesse riskijuhtimise ja turu toimimise kaalutlusi.
- (7) Seetõttu tuleb otsust (EL) 2015/774 (EKP/2015/10) vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Muudatused

Otsust (EL) 2015/774 (EKP/2015/10) muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 3 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Võttes arvesse artiklis 3 sätestatud nõudeid, on eurosüsteemi ostudeks PSPP alusel kõlblikud eurodes väeringustatud turukõlblikud võlaväärtpaberid, mille on emiteerinud euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskvalitsused, piirkondlikud valitsused või kohalikud omavalitsused, euroalal asuvad tunnustatud asutused, euroalal asuvad rahvusvahelised organisatsioonid ja euroalal asuvad mitmepoolsed arengupangad. Erandlikel asjaoludel, kui kavandatud ostumahtu ei saavutata, võib EKP nõukogu otsustada osta muude euroalal asuvate üksuste poolt emiteeritud turukõlblikke võlaväärtpabereid kooskõlas lõikes 4 sätestatud tingimustega.”

2) Artikli 3 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. PSPP ostude kõlblikkuseks peab lõigetes 1 ja 2 määratletud võlaväärtpaberite järelejäänud tähtjaks asjaomase eurosüsteemi keskpanga poolt ostmise hetkel olema vähemalt 2 aastat ja maksimaalselt 30 aastat. Sujuva rakendamise lihtsustamiseks on PSPP jaoks kõlblikud turukõlblikud võlainstrumentid, mille järelejäänud tähtaeg on 30 aastat ja 364 päeva. Riikide keskpangad teostavad ka rahvusvaheliste organisatsioonide ja mitmepoolsete arengupankade poolt emiteeritud turukõlblike võlaväärtpaberite asendusoste, kui keskvalitsuste, piirkondlike valitsuste või kohalike omavalitsuste ja tunnustatud asutuste poolt emiteeritud turukõlblike võlaväärtpaberite ostude kavandatud mahtu ei ole võimalik saavutada.”

3) Artikli 3 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Erandjuhtudel võivad eurosüsteemi keskpangad teha EKP nõukogule ettepaneku nende jurisdiktsioonis asuvate avaliku sektori mittefinantsettevõtete osas, kes emiteerivad turukõlblikke võlainstrumente, mida tuleb osta asendusjuhtudel, kui nende jurisdiktsioonis asuvate keskvalitsuste, piirkondlike valitsuse või kohalike omavalitsuste ja tunnustatud asutuste poolt emiteeritud turukõlblike võlaväärtpaberite ostude kavandatud mahtu ei ole võimalik saavutada.

Ettepaneku saab teha avaliku sektori mittefinantsettevõtete kohta, kes täidavad vähemalt kahte järgmist kriteeriumi:

— need on mittefinantsettevõtted Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 549/2013 määratluses (*),

— need on avaliku sektori asutused nõukogu määruse (EÜ) nr 3603/93 (***) artikli 3 tähenduses.

Pärast EKP nõukogu heakskiitu on nende euroalal asuvate avaliku sektori mittefinantsettevõtete poolt emiteeritud eurodes väeringustatud turukõlblikud võlainstrumentid kõlblikud asendusostudeks PSPP alusel, kui need täidavad i) turukõlblike võlainstrumentide eurosüsteemi krediiditehingute tagatiseks olemise kõlblikuskriteeriume Euroopa Keskpannga suunise (EL) 2015/510 (EKP/2014/60) (***) neljanda osa kohaselt ja ii) lõigete 2 ja 3 nõudeid saab kohaldada asendusostudeks PSPP alusel.

(*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 549/2013 Euroopa Liidus kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta, (ELT L 174, 26.6.2013, lk 1).

(**) Nõukogu 13. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 3603/93 asutamislepingu artiklis 104 ja artikli 104b lõikes 1 nimetatud keeldude kohaldamiseks vajalike määratluste täpsustamise kohta (EÜT L 332, 31.12.1993, lk 1).

(***) Euroopa Keskpannga 19. detsembri 2014. aasta suunis (EL) 2015/510 eurosüsteemi rahapoliitika raamistiku rakendamise kohta (EKP/2014/60) (ELT L 91, 2.4.2015, lk 3)."

4) Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

Ostumahtude piirangud

1. Võttes arvesse artiklit 3, kohaldatakse emissiooni osa piirangut rahvusvahelise väärtpaberite identifitseerimisnumbri (ISIN) kohta PSPP artiklis 3 sätestatud kriteeriume täitvate turukõlblike võlaväärtpaberite ostude osas pärast kõikide eurosüsteemi keskpankade portfelli konsolideerimist.

Alates 10. novembrist 2015 on emissiooni osa piirang 33 % ISINi kohta. Erandina määratakse emissiooni osa piirang 25 %-le ISINi kohta nende tingimustele vastavate turukõlblike võlaväärtpaberite osas, mis sisaldavad ühise tegutsemise klauslit (*collective action clause*, CAC), mis erineb euroala näidis-CACist, mis on välja töötatud majandus- ja rahanduskomitee poolt ja rakendatud liikmesriikide poolt kooskõlas Euroopa stabiilsusmehhanismi asutamislepingu artikli 12 lõikega 3; seda võib suurendada 33 %-le, kontrollides üksikjuhtude kaupa, et osalusega 33 % ISINi kohta ei kaasneks eurosüsteemi keskpankade blokeeriva vähemusosaluse tekkimine korrektse võla ümberstruktureerimise kestel.

2. Pärast kõikide eurosüsteemi keskpankade portfelli konsolideerimist kohaldatakse PSPP alusel kõikide turukõlblike võlaväärtpaberite osas kogupiirangut 33 % emitendi käibele lastud aktsiastest, võttes arvesse artiklis 3 sätestatud tähtaegu.

3. Artikli 3 lõike 2 punktis c osutatud võlaväärtpaberite osas kohaldatakse muud emitendi ja emissiooni osa piirangut. Need piirangud kehtestab EKP nõukogu, võttes kohaselt arvesse riskijuhtimise ja turu toimimise kaalutlusi."

5) Artikli 6 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmistega:

„1. PSPP alusel kõlblike võlaväärtpaberite ostude bilansilisest koguväärtusest ostetakse 12 % kõlblike rahvusvaheliste organisatsioonide ja mitmepoolsete arengupankade poolt emiteeritud väärtpaberites ning 88 % kõlblike keskvalitsuste, piirkondlike valitsuste või kohalike omavalitsuste ja tunnustatud asutuste poolt emiteeritud väärtpaberites või kohastel juhtudel käesoleva otsuse artikli 3 lõike 4 alusel väärtpaberites, mille on emiteerinud kõlblikud avaliku sektori mittefinantsettevõtted. EKP nõukogu võib selle jaotuse läbi vaadata. Kõlblike rahvusvaheliste organisatsioonide, mitmepoolsete arengupankade ning regionaalsete valitsuste ja kohalike omavalitsuste poolt emiteeritud võlaväärtpaberite oste teostavad ainult RKPd.

2. Kõikide PSPP tingimustele vastavate turukõlblike võlaväärtpaberite ostude bilansilise väärtuse osa kokku on RKPde jaoks 92 % ja ülejäänud 8 % ostab EKP. Jurisdiktsioonide osas toimub jaotus EKP kapitali märkimise aluse kohaselt vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 29.”.

*Artikkel 2***Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2016.

Frankfurt Maini ääres, 16. detsember 2015

EKP president
Mario DRAGHI

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTU VÕETUD AKTID

ELi-EFTA KAUBAVAHETUSFORMAALSUSTE LIHTSUSTAMISE ÜHISKOMITEE OTSUS nr 2/2015,

13. oktoober 2015,

millega kutsutakse Serbia Vabariiki ühinema 20. mai 1987. aasta kaubavahetusformaalsuste lihtsustamise konventsiooniga [2015/2465]

ELi-EFTA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 20. mai 1987. aasta konventsiooni kaubavahetusformaalsuste lihtsustamise kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „konventsioon”), eriti selle artikli 11 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kaubavahetus Serbia Vabariigiga oleks hõlpsam, kui lihtsustataks Serbia Vabariigi ning Euroopa Liidu, Islandi Vabariigi, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Norra Kuningriigi, Šveitsi Konföderatsiooni ja Türgi Vabariigi vahelist kaubavahetust mõjutavaid formaalsusi.
- (2) Sellise lihtsustamise eesmärgil on asjakohane kutsuda Serbia Vabariiki kõnealuse konventsiooniga ühinema,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kooskõlas konventsiooni artikliga 11a kutsutakse Serbia Vabariiki kõnealuse konventsiooniga ühinema alates 1. detsembrist 2015.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Ankara, 13. oktoober 2015

ELi-EFTA ühiskomitee nimel
aseriigisekretäri kohusetäitja
Cemal DERELİ

⁽¹⁾ EÜTL 134, 22.5.1987, lk 2.

ELi-EFTA ÜHISTRANSIIDI ÜHISKOMITEE OTSUS nr 3/2015,**13. oktoober 2015,****millega kutsutakse Serbia Vabariiki ühinema 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooniga [2015/2466]**

ELI-EFTA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 20. mai 1987. aasta konventsiooni kaubavahetusformaalsuste lihtsustamise kohta ⁽¹⁾ (edaspidi „konventsioon“), eriti selle artikli 15 lõike 3 punkti e,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kaubanduse edendamine Serbia Vabariigiga oleks hõlpsam, kui lihtsustataks Serbia Vabariigi ning Euroopa Liidu, Islandi Vabariigi, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Norra Kuningriigi, Šveitsi Konföderatsiooni ja Türgi Vabariigi vahelise kaubavahetuse suhtes kohaldatavat ühistransiidiprotseduuri.
- (2) Sellise protseduuri kohaldamiseks on asjakohane kutsuda Serbia Vabariiki kõnealuse konventsiooniga ühinema,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kooskõlas konventsiooni artikliga 15a kutsutakse Serbia Vabariiki kõnealuse konventsiooniga ühinema alates 1. detsembrist 2015.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Ankara, 13. oktoober 2015

ELi-EFTA ühiskomitee nimel
aseringisekretäri kohusetäitja
Cemal DERELİ

⁽¹⁾ EÜTL 226, 13.8.1987, lk 2.

ELi-EFTA ÜHISTRANSIIDI ÜHISKOMITEE OTSUS nr 4/2015,
26. november 2015,
millega muudetakse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni [2015/2467]

ELi-EFTA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõike 3 punkti a, ning arvestades järgmist:

- (1) Serbia Vabariik väljendas oma soovi ühineda 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooniga (edaspidi „konventsioon”) ning teda on kutsutud ühinema konventsiooni kohaselt loodud ELi-EFTA ühiskomitee 13. oktoobri 2015. aasta otsuse nr 3/2015 alusel.
- (2) Seetõttu tuleks konventsiooni õiges järjekorras lisada konventsioonis kasutatud viidete serbiakeelsed variandid.
- (3) Käesoleva otsuse kohaldamine tuleks siduda Serbia Vabariigi konventsiooniga ühinemise kuupäevaga.
- (4) Selleks et võimaldada trükitud tagatisvormide kasutamist vastavalt kriteeriumidele, mis kehtisid enne Serbia Vabariigi konventsiooniga ühinemise kuupäeva, tuleks kehtestada üleminekuperiood, mille jooksul neid trükitud vorme võib vastavaid kohandusi tehes jätkuvalt kasutada.
- (5) Konventsiooni tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühistransiidiprotseduuri konventsiooni III liidet muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

1. Käesolevat otsust kohaldatakse alates kuupäevast, mil Serbia Vabariik ühineb konventsiooniga.
2. III liite C1, C2, C3, C4, C5 ja C6 lisas esitatud näidismudelid põhinevaid vorme võib kehtival kujul jätkuvalt kasutada kuni 1. maini 2016, kui neis tehakse vajalikud muudatused geograafiliste andmete, ametliku asukoha või volitatud esindaja aadressi osas.

Istanbul, 26. november 2015

Ühiskomitee nimel
eesistuja
Didem DIRLIK

⁽¹⁾ EÜTL 226, 13.8.1987, lk 2.

LISA

1. B1 lisa lahtris 51 lisatakse Rumeenia järele järgmine taane:
„— RS Serbia”
2. B6 lisa III jaotist muudetakse järgmiselt.
 - 2.1. Tabeli esimeses osas „Piiratud kehtivus – 99200” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Ограничена важност”
 - 2.2. Tabeli teises osas „Loobutud – 99201” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Ослобођење”
 - 2.3. Tabeli kolmandas osas „Alternatiivsed tõendid – 99202” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Алтернативни доказ”
 - 2.4. Tabeli neljandas osas „Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik) – 99203” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)”
 - 2.5. Tabeli viiendas osas „Väljumine on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr ... – 99204” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Излаз из подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...”
 - 2.6. Tabeli kuuendas osas „Ettenähtud teekonnast loobutud – 99205” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Ослобођено од прописаног плана пута”
 - 2.7. Tabeli seitsmendas osas „Volitatud kaubasaatja – 99206” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Овлашћени пошиљалац”
 - 2.8. Tabeli kaheksandas osas „Allkirjanõudest loobutud – 99207” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Ослобођено од потписа”
 - 2.9. Tabeli üheksandas osas „ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD – 99208” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ”
 - 2.10. Tabeli kümnendas osas „PIIRAMATU KASUTAMINE – 99209” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА”
 - 2.11. Tabeli üheteistkümnendas osas „Välja antud tagasiulatuvalt – 99210” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Накнадно издато”
 - 2.12. Tabeli kaheteistkümnendas osas „Erinevad – 99211” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Разно”
 - 2.13. Tabeli kolmeteistkümnendas osas „Mahtkaup – 99212” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Расуто”
 - 2.14. Tabeli neljateistkümnendas osas „Saatja – 99213” lisatakse enne kannet „SL” järgmine taane:
„— RS Пошиљалац”

3. C1 lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„C1 LISA

ÜHISTRANSIIDIPROTSEDUUR/ÜHENDUSE TRANSIIDIPROTSEDUUR

KÄENDUSDOKUMENT

Üksiktagatis

I. Käendaja kohustus

1. Allkirjutanu, ⁽¹⁾ kelle elukoht või registrijärgne asukoht on ⁽²⁾, tagab käesolevaga solidaarselt tagatistolliasutuses kuni suuruse summa ulatuses Euroopa Liidu (kuhu kuuluvad Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Horvaatia Vabariik, Iirimaa, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari, Malta Vabariik, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik) ning Islandi Vabariigi, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Norra Kuningriigi, Serbia Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni, Türgi Vabariigi, Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi ⁽³⁾ kasuks printsipaali põhi- ja lisamaksekohustused, kulud ja ettenägematud kulud (v.a rahatrahvid), mille eest printsipaal ⁽⁴⁾ võib olla eespool nimetatud riikide ees vastutav või vastutavaks saada seoses tolli- ja muudest maksudest tulenevate tollivõlgadega, mida kohaldatakse allpool kirjeldatud kauba suhtes, mis on ühenduse transiidiprotseduuril või ühistransiidiprotseduuril lähetolliasutusest sihttolliasutusse

Kauba kirjeldus:

2. Allkirjutanu kohustub punktis 1 loetletud riikide pädevate asutuste esimese kirjaliku nõude korral tasuma nõutavad summad, ilma et makse tegemist saaks nõude esitamise kuupäevast alates rohkem kui 30 päeva võrra edasi lükata, välja arvatud juhul, kui tema või mõni teine asjaomane isik esitab enne kõnealuse tähtaja möödumist pädevatele asutustele tõendi kõnealuse transiitveo lõppemise kohta.

Pädev asutus võib allkirjutanu taotluse korral ja igal põhjendatud juhul pikendada alates maksenõude esitamise kuupäevast lubatavat 30päevast tähtaega, mille jooksul kõnealune isik peab nõutud summad tasuma. Tähtaja pikendamisega seotud kulud ja eelkõige intressid arvutatakse nii, et need võrduksid asjaomase riigi raha- või finantsturul samadel tingimustel tasutava määraga.

3. Käesolev kohustus hakkab kehtima päeval, mil tagatistolliasutus selle aktsepteerib. Allkirjutanu vastutab kogu tollivõla tasumise eest, mis tuleneb käesoleva kohustusega hõlmatud ühenduse transiitvedudest või ühistransiidivedudest, mida alustati enne tagatise tühistamist või kehtetuks tunnistamist, isegi juhul, kui maksenõue on esitatud pärast kõnealust kuupäeva.
4. Allkirjutanu teatab käesoleva kohustuse raames oma ametliku asukoha ⁽⁵⁾ kõikides punktis 1 osutatud muudes riikides:

Riik	Perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress

Allkirjutanu kinnitab, et kogu kirjavahetus, kõik teadaanded ja kõik tema võetud kohustusega seotud formaalsused ja protseduurid, mis on adresseeritud või kirjalikult esitatud ühte tema ametlikest asukohtadest, loetakse talle nõuetekohaselt kättetoimetatuks.

Allakirjutanu tunnistas nende kohtute pädevust, kelle tööpiirkonnas on tema ametlikud asukohad.

Allakirjutanu kohustub mitte muutma oma ametlikke asukohti; kui ta peab seda siiski tegema, siis teatab ta sellest enne tagatistolliasutusele.

Koht, kuupäev

(Allkiri ⁽⁶⁾)

II. Tagatistolliasutuse aktsept

Tagatistolliasutuses

on (kuupäev) aktsepteeritud käendaja kohustus, mis hõlmab ... (kuupäev) deklaratsiooni nr ... alusel toimuvat ühenduse transiitvedu/ühistransiitvedu ⁽⁷⁾.

(Pitser ja allkiri)

⁽¹⁾ Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

⁽²⁾ Täielik aadress.

⁽³⁾ Maha tõmmata konventsiooniosalis(t)e või teiste riikide (Andorra või San Marino) nimi, kelle territooriumi ei läbita. Viited Andorra Vürstiriigile ja San Marino Vabariigile kehtivad ainult ühenduse transiitvedude puhul.

⁽⁴⁾ Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

⁽⁵⁾ Kui mõne riigi õiguses ei ole ametliku asukoha valimise võimalust ette nähtud, määrab käendaja endale selles riigis esindaja, kellel on õigus vastu võtta käendajale adresseeritud kirjavahetust, ning punkti 4 teises lõigus sätestatud kinnitus ja neljandas lõigus sätestatud kohustus tuleb sellega vastavusse viia *mutatis mutandis*. Tagatisega seotud vaidluste lahendamise kuulub nende riikide kohtute pädevusse, kelle tööpiirkonnas on käendaja või esindaja ametlik asukoht.

⁽⁶⁾ Alla kirjutav isik kirjutab oma allkirja ette käsitsi järgmise teksti: „Tagatis hõlmab ... (summa)”; summa kirjutatakse sõnadega.

⁽⁷⁾ Täidab tagatistolliasutus.”

4. C2 lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„C2 LISA

ÜHISTRANSIIDIPROTSEDUUR/ÜHENDUSE TRANSIIDIPROTSEDUUR

KÄENDUSDOKUMENT

Maksekvitüüningina esitatav üksiktagatis

I. Käendaja kohustus

- Allakirjutanu, ⁽¹⁾ kelle elukoht või registrijärgne asukoht on ⁽²⁾, tagab käesolevaga solidaarselt tagatistolliasutuses Euroopa Liidu (kuhu kuuluvad Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Horvaatia Vabariik, Iirimaa, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari, Malta Vabariik, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik) ning Islandi Vabariigi, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Norra Kuningriigi, Serbia Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni, Türgi Vabariigi, Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi ⁽³⁾ kasuks printsipaali põhi- ja lisamaksekohustused, kulud ja ettenägematud kulud (v.a rahatrahvid), mille eest printsipaal võib olla eespool nimetatud riikide ees vastutav või saada vastutavaks seoses tolli- ja muudest maksudest tulenevate tollivõlgadega, mida kohaldatakse ühenduse transiidiprotseduuril või ühistransiidiprotseduuril oleva kauba suhtes ning mille puhul allakirjutanu on kohustunud välja andma üksiktagatise maksekvitüüningeid kuni 7 000 euro väärtuses maksekvitüüningi kohta.

2. Allakirjutanu kohustub punktis 1 loetletud riikide pädevate asutuste esimese kirjaliku nõude korral tasuma nõutavad summad kuni 7 000 euro ulatuses maksekvitungi kohta, ilma et makse tegemist saaks nõude esitamise kuupäevast alates rohkem kui 30 päeva võrra edasi lükata, välja arvatud juhul, kui tema või mõni teine asjaomane isik esitab enne kõnealuse tähtaja möödumist pädevatele asutustele tõendi kõnealuse transiitveo lõppemise kohta.

Pädev asutus võib allakirjutanu taotluse korral ja igal põhjendatud juhul pikendada alates maksenõude esitamise kuupäevast lubatavat 30päevast tähtaega, mille jooksul kõnealune isik peab nõutud summad tasuma. Tähtaja pikendamisega seotud kulud ja eelkõige intressid arvutatakse nii, et need võrduksid asjaomase riigi raha- või finantsturul samadel tingimustel tasutava määraga.

3. Käesolev kohustus hakkab kehtima päeval, mil tagatistolliasutus selle aktsepteerib. Allakirjutanu vastutab kõigi tollivõlgade tasumise eest, mis tulenevad käesoleva kohustusega hõlmatud ühenduse transiitvedudest või ühistransiidvedudest, mida alustati enne tagatise tühistamist või kehtetuks tunnistamist, isegi juhul, kui maksenõue on esitatud pärast kõnealust kuupäeva.
4. Allakirjutanu teatab käesoleva kohustuse raames oma ametliku asukohta (*) kõikides punktis 1 osutatud muudes riikides:

Riik	Perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress

Allakirjutanu kinnitab, et kogu kirjavahetus, kõik teadaanded ja kõik tema võetud kohustusega seotud formaalsused ja protseduurid, mis on adresseeritud või kirjalikult esitatud ühte tema ametlikest asukohtadest, loetakse talle nõuetekohaselt kättetoimetatuks.

Allakirjutanu tunnistab nende kohtute pädevust, kelle tööpiirkonnas on tema ametlikud asukohad.

Allakirjutanu kohustub mitte muutma oma ametlikke asukohti; kui ta peab seda siiski tegema, siis teatab ta sellest enne tagatistolliasutusele.

Koht, kuupäev

.....

(Allkiri (5))

II. Tagatistolliasutuse aktsept

Tagatistolliasutus

.....

Käendaja võetud kohustus aktsepteeritud (kuupäev)

.....

.....

(Pitser ja allkiri)

⁽¹⁾ Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

⁽²⁾ Täielik aadress.

⁽³⁾ Ainult ühenduse transiitvedude puhul.

⁽⁴⁾ Kui mõne riigi õiguses ei ole ametliku asukoha valimise võimalust ette nähtud, määrab käendaja endale selles riigis esindaja, kellel on õigus vastu võtta käendajale adresseeritud kirjavahetust, ning punkti 4 teises ja neljandas lõigus sätestatud kohustused tuleb sellega vastavusse viia *mutatis mutandis*. Tagatisega seotud vaidluste lahendamise kuulub nende riikide kohtute pädevusse, kelle tööpiirkonnas on käendaja või esindaja ametlik asukoht.

⁽⁵⁾ Allakirjutaja kirjutab oma allkirja ette käsitsi järgmised sõnad: „Tagatis”.

5. C4 lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„C4 LISA

ÜHISTRANSIIDIPROTSEDUUR/ÜHENDUSE TRANSIIDIPROTSEDUUR

KÄENDUSDOKUMENT

Üldtagatis

I. Käendaja kohustus

1. Allakirjutanu, ⁽¹⁾ kelle elukoht või registrijärgne asukoht on ⁽²⁾, tagab käesolevaga solidaarselt tagatistolliasutuses kuni suuruse summa ulatuses (st 100/50/30 % ⁽³⁾ tollivõla limiidist) Euroopa Liidu (kuhu kuuluvad Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Horvaatia Vabariik, Iirimaa, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari, Malta Vabariik, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik) ning Islandi Vabariigi, endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi, Norra Kuningriigi, Serbia Vabariigi, Šveitsi Konföderatsiooni, Türgi Vabariigi, Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi ⁽⁴⁾ kasuks printsipaali põhi- ja lisamaksekohustused, kulud ja ettenägematud kulud (v.a rahatrahvid), mille eest printsipaal ⁽⁵⁾ võib olla eespool nimetatud riikide ees vastutav või vastutavaks saada seoses tolli- ja muudest maksudest tuleneva tollivõlaga, mida kohaldatakse ühenduse transiidiprotseduuril või ühistransiidiprotseduuril oleva kauba suhtes.

2. Allakirjutanu kohustub punktis 1 loetletud riikide pädevate asutuste esimese kirjaliku nõude korral tasuma nõutavad summad eelnimetatud maksimumsumma ulatuses, ilma et makse tegemist saaks nõude esitamise kuupäevast alates rohkem kui 30 päeva võrra edasi lükata, välja arvatud juhul, kui tema või mõni teine asjaomane isik esitab enne kõnealuse tähtaja möödumist pädevatele asutustele tõendi kõnealuse transiitveo lõppemise kohta.

Pädev asutus võib allakirjutanu taotluse korral ja igal põhjendatud juhul pikendada alates maksenõude esitamise kuupäevast lubatavat 30päevast tähtaega, mille jooksul kõnealune isik peab nõutud summad tasuma. Tähtaja pikendamisega seotud kulud ja eelkõige intressid arvutatakse nii, et need võrduksid asjaomase riigi raha- või finantsturul samadel tingimustel tasutava määraga.

Seda summat ei tohi vähendada käesoleva kohustuse alusel juba makstud summade võrra, välja arvatud juhul, kui allakirjutanut nõutakse sellise tollivõla tasumist, mis tuleneb ühenduse transiitveost või ühistransiidiveost, mida alustati enne eelneva maksenõude kättesaamist või kolmekümne päeva jooksul alates selle kättesaamisest.

3. Käesolev kohustus hakkab kehtima päeval, mil tagatistolliasutus selle aktsepteerib. Allakirjutanu vastutab kõigi tollivõlgade tasumise eest, mis tulenevad käesoleva kohustusega hõlmatud ühenduse transiitvedudest või ühistransiitvedudest, mida alustati enne tagatise tühistamist või kehtetuks tunnistamist, isegi juhul, kui maksenõue on esitatud pärast kõnealust kuupäeva.
4. Allakirjutanu teatab käesoleva kohustuse raames oma ametliku asukoha ⁽⁶⁾ kõikides punktis 1 osutatud muudes riikides:

Riik	Perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress

Allakirjutanu kinnitab, et kogu kirjavahetus, kõik teadaanded ja kõik tema võetud kohustusega seotud formaalsused ja protseduurid, mis on adresseeritud või kirjalikult esitatud ühte tema ametlikest asukohtadest, loetakse talle nõuetekohaselt kättetoimetatuks.

Allakirjutanu tunnistab nende kohtute pädevust, kelle tööpiirkonnas on tema ametlikud asukohad.

Allakirjutanu kohustub mitte muutma oma ametlikke asukohti; kui ta peab seda siiski tegema, siis teatab ta sellest enne tagatistolliasutusele.

Koht, kuupäev

.....

(Allkiri ⁽⁷⁾)

II. Tagatistolliasutuse aktsept

Tagatistolliasutus

.....

Käendaja võetud kohustus aktsepteeritud (kuupäev)

.....

.....

(Pitser ja allkiri)

⁽¹⁾ Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

⁽²⁾ Täielik aadress.

⁽³⁾ Mittevajalik maha tõmmata.

⁽⁴⁾ Maha tõmmata konventsiooniosalis(t)e või teiste riikide (Andorra või San Marino) nimi, kelle territooriumi ei läbita. Viited Andorra Vürstiriigile ja San Marino Vabariigile kehtivad ainult ühenduse transiitvedude puhul.

⁽⁵⁾ Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

⁽⁶⁾ Kui mõne riigi õiguses ei ole ametliku asukoha valimise võimalust ette nähtud, määrab käendaja endale selles riigis esindaja, kellel on õigus vastu võtta käendajale adresseeritud kirjavahetust, ning punkti 4 teises ja neljandas lõigus sätestatud kohustused tuleb sellega vastavusse via *mutatis mutandis*. Tagatisega seotud vaidluste lahendamise kuulub nende riikide kohtute pädevusse, kelle tööpiirkonnas on käendaja või esindaja ametlik asukoht.

⁽⁷⁾ Alla kirjutav isik kirjutab oma allkirja ette käsitsi järgmised sõnad: „Tagatis hõlmab ... (summa)”; summa kirjutatakse sõnadega.”

6. C5 lisa lahtris 7 lisatakse sõnade „Norra” ja „Šveits” vahele sõna „Serbia”.
 7. C6 lisa lahtris 6 lisatakse sõnade „Norra” ja „Šveits” vahele sõna „Serbia”.
-

ELI-ANDORRA ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1/2015,

11. detsember 2015,

millega asendatakse Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe liide, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö meetodeid [2015/2468]

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel sõlmitud kokkulepet, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 11, ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel sõlmitud kokkuleppe (edaspidi „kokkulepe”) artiklis 11 on osutatud kokkuleppe liitele (edaspidi „liide”), mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö meetodeid.
- (2) Kokkuleppe artikli 17 lõikes 8 on sätestatud, et ühiskomitee võib võtta vastu otsuse kõnealuse liite sätete muutmise kohta.
- (3) Selleks et parandada ettevõtjate õiguskindlust ja tagada kokkuleppe ühetaoline kohaldamine kokkuleppeosaliste poolt, tuleks liidet muuta, et võtta arvesse Euroopa – Vahemere piirkonna sooduspäritolureeglite piirkondlikust konventsioonist ⁽²⁾ (edaspidi „konventsioon”) tulenevaid päritolureeglite muudatusi Euroopa – Vahemere piirkonnas.
- (4) Selleks, et tagada kokkuleppe nõuetekohane toimimine, peaks ühiskomitee asendama liite täies ulatuses uue versiooniga, mille ühtne tekst hõlmaks kõiki kõnealuseid sätteid, ja mis lihtsustaks ettevõtjate ja tolliasutuste tegevust,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Majandusühenduse ja Andorra Vürstiriigi vahel kirjavahetuse teel sõlmitud kokkuleppe liide, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö meetodeid, asendatakse käesoleva otsuse lisas sätestatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2016.

Brüssel, 11. detsember 2015

Ühiskomitee nimel

eesistuja

Maria UBACH

⁽¹⁾ EÜT L 374, 31.12.1990, lk 16.

⁽²⁾ ELT L 54, 26.2.2013, lk 4.

LISA

Liide, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlust ja halduskoostöö meetodeid**SISUKORD**

I JAOTIS	ÜLDSÄTTED
Artikkel 1	Mõisted
II JAOTIS	MÕISTE „PÄRITOLUSTAATUSEGA TOOTED” MÄÄRATLUS
Artikkel 2	Üldtingimused
Artikkel 3	Kahepoolne päritolu kumulatsioon
Artikkel 4	Täielikult teatavast riigist saadud tooted
Artikkel 5	Piisava töö või töötuse läbinud tooted
Artikkel 6	Ebapiisav töö või töötus
Artikkel 7	Kvalifikatsiooniühik
Artikkel 8	Komplektid
Artikkel 9	Kõrvalised tegurid
III JAOTIS	TERRITORIAALSED NÕUDED
Artikkel 10	Territoriaalsuspõhimõte
Artikkel 11	Otsevedu
Artikkel 12	Näitused
IV JAOTIS	TOLLIMAKSUDE TAGASTAMINE VÕI TOLLIMAKSUDEST VABASTAMINE
Artikkel 13	Tollimaksude tagastamise ja tollimaksudest vabastamise keeld
V JAOTIS	PÄRITOLUTÕEND
Artikkel 14	Üldtingimused
Artikkel 15	Liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmise kord
Artikkel 16	Liikumissertifikaadid EUR.1, mis on välja antud tagantjärele
Artikkel 17	Liikumissertifikaadi EUR.1 duplikaadi väljaandmine
Artikkel 18	Liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmine varem välja antud või koostatud päritolutõendi alusel
Artikkel 19	Arvestuslik eraldamine
Artikkel 20	Päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused
Artikkel 21	Heakskiidetud eksportija
Artikkel 22	Päritolutõendi kehtivus
Artikkel 23	Päritolutõendi esitamine
Artikkel 24	Päritolutõendi nõudest vabastamine

- Artikkel 25 Tõendavad dokumendid
Artikkel 26 Päritolutõendite ja tõendavate dokumentide säilitamine
Artikkel 27 Lahknevused ja vormistusvead
Artikkel 28 Eurodes väljendatud summad

VI JAOTIS HALDUSKOOSTÖÖ KORD

- Artikkel 29 Halduskoostöö
Artikkel 30 Päritolutõendi õigsuse kontroll
Artikkel 31 Vaidluste lahendamine
Artikkel 32 Karistused
Artikkel 33 Vabatsoonid

VII JAOTIS CEUTA JA MELILLA

- Artikkel 34 Liite kohaldamine
Artikkel 35 Eritingimused

VIII JAOTIS LÕPPSÄTTED

- Artikkel 36 Liite muutmine

Lisade loetelu

I lisa: Sissejuhatavad märkused II lisa loendi kohta

II lisa: Nende päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatavate tööde või töötluste loetelu, mis annavad tootele päritolustaatus

III lisa: Liikumissertifikaadi EUR.1 ja liikumissertifikaadi EUR.1 taotluse näidised

IV lisa: Päritoludeklaratsiooni tekst

Ühisdeklaratsioonid

Ühisdeklaratsioon San Marino Vabariigi kohta

Ühisdeklaratsioon liites, mis käsitleb mõiste „päritolustaatuseta tooted” määratlust ja halduskoostöö meetodeid, esitatud päritolureeglite läbivaatamise kohta

I JAOTIS

ÜLDLÄTTE

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas liites kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „valmistamine” – igat liiki töö või töötus, kaasa arvatud komplekteerimine või eritoimingud;
- b) „materjal” – koostisosa, toormaterjal, komponent, osa vms, mida on toote valmistamisel kasutatud;
- c) „toode” – valmistatud toode, isegi kui see on ette nähtud hiljem mõnes teises valmistamistoimingus kasutamiseks;
- d) „kaup” – nii materjalid kui ka tooted;
- e) „tolliväärtus” – 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VII artikli rakendamise lepingu kohaselt määratud tolliväärtus;
- f) „tehasehind” – hind, mida makstakse kokkuleppeosalises asuvas tehases toote eest tootjale, kelle ettevõttes toimub viimane töö või töötus, tingimusel et hind sisaldab kõikide kasutatud materjalide väärtust ja sellest on maha arvatud kõik riigisisese maksud, mis makstakse tagasi või mida võib tagasi maksta saadud toote eksportimisel;
- g) „materjalide väärtus” – kasutatud päritolustaatuseta materjalide tolliväärtus importimise ajal, või kui see ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest makstakse eksportivas kokkuleppeosalises;
- h) „päritolustaatuseta materjalide väärtus” – selliste materjalide väärtus punkti g kohaselt, mida kohaldatakse *mutatis mutandis*;
- i) „lisandväärtus” – toodete tehasehind, millest on lahutatud kõikide selliste nimetatud tootes sisalduvate materjalide tolliväärtus, mis on pärit kokkuleppeosalisest, kelle puhul kohaldatakse kumulatsiooni, või kui tolliväärtus ei ole teada ja seda ei ole võimalik kindlaks teha, siis esimene tuvastatav hind, mida nende materjalide eest makstakse eksportivas kokkuleppeosalises;
- j) „grupid” ja „rubriigid” – grupid ja neljakohalised rubriigid, mida kasutatakse nomenklatuuris, mis moodustab kaupade kirjeldamise ja kodeerimise harmoneeritud süsteemi, käesolevas liites edaspidi „harmoneeritud süsteem” või „HS”;
- k) „klassifitseerimine” – toote või materjali klassifitseerimine teatavasse rubriiki;
- l) „saadetus” – tooted, mis saadetakse samaaegselt ühelt eksportijalt ühele kaubasaajale või mis saadetakse eksportijalt kaubasaajale üheainsa veodokumendi alusel või selle dokumendi puudumisel üheainsa arve alusel;
- m) „territooriumid” – hõlmab ka territoriaalvesi;
- n) „kokkuleppeosaline” – üks või mitu Euroopa Liidu liikmesriiki või kõik liikmesriigid, Euroopa Liit või Andorra;
- o) „tolliasutus” – Euroopa Liidu puhul mis tahes liikmesriigi tolliasutus.

II JAOTIS

MÕISTE „PÄRITOLUSTAATUSEGA TOOTED” MÄÄRATLUS

Artikkel 2

Üldtingimused

Kokkuleppe artikli 11 lõike 1 kohaldamisel loetakse järgmised tooted kokkuleppeosalisest pärit toodeteks:

- a) täielikult kokkuleppeosalises saadud tooted artikli 4 tähenduses;
- b) kokkuleppeosalises saadud tooted, milles on kasutatud materjale, mis ei ole täielikult seal saadud, tingimusel et nad on asjaomases kokkuleppeosalises läbinud piisava töö või töötuse artikli 5 tähenduses.

*Artikkel 3***Kahepoolne päritolu kumulatsioon**

Ilma et see piiraks artikli 2 kohaldamist, käsitletakse ühe kokkuleppeosalise päritolustaatusena materjale teisest kokkuleppeosalisest pärit materjalidena, kui need sisalduvad seal valmistatud tootes. Need materjalid ei pea olema läbinud piisavat tööd või töötlust tingimusel, et need on läbinud artiklis 6 nimetatud toimingutest ulatuslikuma töö või töötluste.

*Artikkel 4***Täielikult teatavast riigist saadud tooted**

1. Täielikult kokkuleppeosalises saadud toodeteks loetakse:
 - a) selle pinnasest või merepõhjast kaevandatud mineraalsed maavarad;
 - b) seal koristatud taimekasvatussaadused;
 - c) seal sündinud ja kasvatatud elusloomad;
 - d) seal kasvatatud elusloomadelt saadud tooted;
 - e) sealse jahi ja kalapüügi käigus saadud tooted;
 - f) merekalapüügisaadused ja muud väljaspool eksportiva kokkuleppeosalise territoriaalvett tema laevade poolt püütud saadused;
 - g) tema kalatöötlemislaevade pardal üksnes punktis f osutatud saadustest valmistatud tooted;
 - h) seal kogutud kasutatud esemed, millest saab üksnes tooret;
 - i) sealse tootmistegevuse jäätmed ja jäägid;
 - j) väljaspool kokkuleppeosalise territoriaalvett merepõhjast või selle aluspinnasest kaevandatud saadused, tingimusel, et kokkuleppeosalisel on selle merepõhja või selle aluspinnase kasutamise ainuõigus;
 - k) kõik kaubad, mis on seal valmistatud üksnes punktides a–j nimetatud saadustest või toodetest.
2. Lõike 1 punktides f ja g kasutatud mõisteid „tema laevad” ja „tema kalatöötlemislaevad” kohaldatakse üksnes selliste laevade ja kalatöötlemislaevade suhtes:
 - a) mis on registreeritud või laevaregistrisse kantud mõnes Euroopa Liidu liikmesriigis või Andorras;
 - b) mis sõidavad Euroopa Liidu mõne liikmesriigi või Andorra lipu all;
 - c) millest vähemalt 50 % kuulub Euroopa Liidu liikmesriigi või Andorra kodanikele või äriühingule, mille peakontor asub Euroopa Liidu liikmesriigis või Andorras ja mille juht või juhtkond, juhatuse või nõukogu esimees ning enamik mõlema organi liikmeid on Euroopa Liidu liikmesriigi või Andorra kodanikud ja – juhul, kui on tegemist täis- või osäühinguga – mille kapitalist vähemalt pool kuulub Euroopa Liidu liikmesriikidele või Andorra või nende avalikõiguslikele isikutele või kodanikele;
 - d) mille kapten ja juhtkonnaliikmed on Euroopa Liidu liikmesriikide või Andorra kodanikud ning
 - e) mille laevaperest vähemalt 75 % on Euroopa Liidu liikmesriikide või Andorra kodanikud.

*Artikkel 5***Piisava töö või töötluste läbinud tooted**

1. Artikli 2 kohaldamisel loetakse tooteid, mis ei ole täielikult saadud või toodetud, piisava töö või töötluste läbinuks, kui käesoleva liite II lisa loetelus esitatud tingimused on täidetud.

Need tingimused hõlmavad toodete valmistamisel kasutatavate päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatavat tööd või töötlust ja neid tingimusi kohaldatakse üksnes selliste materjalide suhtes. Sellest tulenevalt, kui toodet, mis on saanud päritolustaatuse loetelus ettenähtud tingimuste täitmisega, kasutatakse teise toote valmistamisel, ei kohaldata selle suhtes teise toote suhtes kehtivaid tingimusi ega arvestata selle toote valmistamiseks kasutatud materjale teises tootes kui päritolustaatuseta materjale.

2. Ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist, võib päritolustaatuseta materjale, mida käesoleva liite II lisas esitatud loetelus ettenähtud tingimuste kohaselt toote valmistamiseks ei tohi kasutada, siiski kasutada, kui

- a) nende koguväärtus ei ületa 10 % toote tehasehinnast,
 - b) käesoleva lõike alusel ei ületata ühtki protsendimäära, mis on loendis seatud päritolustaatuseta materjalide suurimaks väärtuseks.
3. Lõikeid 1 ja 2 kohaldatakse, kui artikli 6 sätetest ei tulene teisiti.

Artikkel 6

Ebapiisav töö või töötlus

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, käsitatakse järgmisi toiminguid päritolustaatuse omandamiseks ebapiisava töö või töötlusena, olenemata sellest, kas artikli 5 tingimused on täidetud või mitte:

- a) toimingud, mis tagavad toodete seisundi säilimise nende vedamisel ja ladustamisel;
- b) pakkeüksuste osadeks jagamine ja koondamine;
- c) pesemine, puhastamine; tolmu, oksiidi, õli, värvi ja muude katete eemaldamine;
- d) tekstiili triikimine ja pressimine;
- e) lihtsad värvimis- ja poleerimistööd;
- f) teravilja ja riisi kestade eemaldamine, osaline või täielik pleegitamine, poleerimine ja glaseerimine;
- g) suhkru toonimine või tükkpressimine;
- h) puuviljade, marjade, pähklite ja köögiviljade koorimine ja kividest puhastamine;
- i) teritamine, lihtlihvimine või lihtlõikamine;
- j) tuulamine, uhtmine, sortimine, klassifitseerimine, liigitamine, kokkusobitamine (kaasa arvatud kaupade komplekteerimine);
- k) lihtne klaas- või plastpudelitesse, plekkpurkidesse, kottidesse, karpidesse, kastidesse pakkimine, alustele jms kinnitamine ning kogu lihtne pakendamine;
- l) märkide, etikettide, logode ja muude eristusmärkide kinnitamine või trükkimine toodetele või nende pakenditele;
- m) ühte või mitut sorti toodete segamine;
- n) suhkru segamine mis tahes ainega;
- o) toote osade lihtne kokkupanemine terviktoote saamiseks või toodete osadeks lammutamine;
- p) kaks või rohkem punktides a–o loetletud toimingut üheskoos;
- q) loomade tapmine.

2. Et määrata kindlaks, kas tootega tehtud töö või töötlus on lõike 1 tähenduses ebapiisav, vaadeldakse kõiki kokkuleppeosalises selle tootega tehtud toiminguid koos.

Artikkel 7

Kvalifikatsiooniühik

1. Käesoleva liite kohaldamisel on kvalifikatsiooniühik see toode, mida loetakse harmoneeritud süsteemi nomenklatuuri järgi klassifitseerimisel põhiüksuseks.

Sellest tulenevalt:

- a) kui toode, mis koosneb esemete rühmast või kokkupandud esemetest, klassifitseeritakse harmoneeritud süsteemi järgi ühte rubriiki, moodustab tervik kvalifikatsiooniühiku;
 - b) kui kaubasaadeti koosneb mitmest identsest tootest, mis klassifitseeritakse samasse harmoneeritud süsteemi rubriiki, kohaldatakse käesoleva liite sätteid iga toote suhtes eraldi.
2. Kui harmoneeritud süsteemi 5. tõlgendamisreegli kohaselt loetakse klassifitseerimisel pakend toote juurde kuuluvaks, tuleb see ka päritolu kindlaksmääramisel lugeda toote juurde kuuluvaks.

Artikkel 8

Komplektid

Harmoneeritud süsteemi 3. tõlgendamisreegliga määratletud komplektil on päritolustaatus, kui kõik komplekti kuuluvad tooted on päritolustaatusena. Kui komplekt koosneb päritolustaatusena ja päritolustaatuseta toodetest, on komplekt tervikuna siiski päritolustaatusena, kui päritolustaatuseta toodete väärtus ei ületa 15 % komplekti tehasehinnast.

Artikkel 9

Kõrvalised tegurid

Selleks et teha kindlaks, kas toode on päritolustaatusena või mitte, ei ole vaja kindlaks määrata järgmiste toote valmistamisel kasutatavate toodete päritolu:

- a) energia ja kütus;
- b) sisseseade ja varustus;
- c) masinad ja tööriistad;
- d) kaubad, mis ei kuulu ega ole ette nähtud kuuluma toote lõppkoosseisu.

III JAOTIS

TERRITORIAALSED NÕUDED

Artikkel 10

Territoriaalsuspõhimõte

1. Kui artiklis 3 ja käesoleva artikli lõikes 3 ei ole sätestatud teisiti, peavad II jaotises sätestatud päritolustaatusena saamise tingimused olema kokkuleppeosalises täidetud katkestusteta.
2. Kui artiklis 3 ei ole sätestatud teisiti, tuleb kokkuleppeosalisest mõnda teise riiki eksporditavate päritolustaatusena kaupade tagasitoomisel käsitada neid päritolustaatuseta kaupadena, kui tolliasutustele ei saa nõuetekohaselt tõendada, et
 - a) tagasitoodud kaubad on samad kaubad, mis eksporditi, ning
 - b) need ei ole kõnealuses riigis või ekspordimise ajal läbinud ühtegi muud toimingut peale nende, mis on vajalikud kaupade seisundi säilitamiseks.
3. Kokkuleppeosalisest eksporditud ja hiljem sinna reimporditud materjalidega väljaspool kokkuleppeosalist toimunud töö või töötus ei mõjuta päritolustaatusena saamist vastavalt II jaotises sätestatud tingimustele, kui
 - a) eksporditud materjalid on täielikult saadud kokkuleppeosalises või nendega enne ekspordimist tehtud töö ja töötus on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikumad, ning

- b) tolliasutusele suudetakse nõuetekohaselt tõendada, et
- i) reimporditud kaup on saadud eksporditud materjalidega tehtud töö või töötuse teel ning
 - ii) käesoleva artikli kohaldamisel väljaspool kokkuleppeosalist tekkinud kogulisandväärtus ei ole üle 10 % selle lõpptoote tehasehinnast, millele päritolustaatus taotletakse.
4. Lõike 3 kohaldamisel ei rakendata II jaotises sätestatud päritolustaatus saamise tingimusi väljaspool kokkuleppeosalist toimuva töö või töötuse suhtes. Kui aga lõpptoote päritolustaatus kindlaksmääramiseks on käesoleva liite II lisa loetelus kehtestatud reegel, mis näeb ette kõigi kasutatud päritolustaatuseta materjalide maksimaalse väärtuse, ei või asjaomase kokkuleppeosalise territooriumil kasutatud päritolustaatuseta materjalide koguväärtus koos käesoleva artikli kohaldamisel väljaspool kokkuleppeosalist omandatud kogulisandväärtusega olla suurem ettenähtud protsendimäärast.
5. Lõigete 3 ja 4 kohaldamisel tähendab „kogulisandväärtus” kõiki väljaspool kokkuleppeosalist tekkivaid kulusid, sealhulgas seal kasutatud materjalide väärtust.
6. Lõikeid 3 ja 4 ei kohaldata toodete suhtes, mis ei vasta käesoleva liite II lisa loetelus sätestatud tingimustele või mida saab pidada piisava töö või töötuse läbinuks ainult siis, kui kohaldatakse artikli 5 lõikes 2 sätestatud üldisi lubatud piirmäärasid.
7. Käesoleva artikliga hõlmatud töö või töötus, mis toimub väljaspool kokkuleppeosalist, peab toimuma välistöötlemise korra või muu sarnase korra kohaselt.

Artikkel 11

Otsevedu

1. Kokkuleppega ette nähtud sooduskohtlemist kohaldatakse üksnes käesoleva liite nõuetele vastavate toodete suhtes, mille vedu toimub otse kokkuleppeosaliste vahel. Ühe saadetise moodustavaid tooteid võib siiski vedada muude territooriumide kaudu, vajaduse korral seda kõnealustel territooriumidel ümber laadides või ajutiselt ladustades, tingimusel, et need jäävad transiit- või ladustamisriigis tolliasutuse järelevalve alla ning ei läbi muid toiminguid peale maha- või pealelaadimise või muude kauba seisundi säilitamiseks vajalike toimingute.
2. Tõenduseks, et lõike 1 tingimused on täidetud, esitatakse importiva kokkuleppeosalise tolliasutusele:
- a) üksainus veodokument, mis hõlmab teekonda ekspordivast kokkuleppeosalisest läbi transiidiriigi, või
 - b) transiidiriigi tolliasutuse väljastatud tõend,
 - i) milles on täpne toodete kirjeldus;
 - ii) kuhu on märgitud toodete maha- ja uuesti pealelaadimise kuupäevad ning vajaduse korral laevade nimed või muud kasutatud veovahendid,
ning
 - iii) mis tõendab, millistel tingimustel tooted transiidiriigis olid, või
 - c) nende puudumisel muud tõendavad dokumendid.

Artikkel 12

Näitused

1. Päritolustaatus toodete suhtes, mis saadetakse näitusele riiki, mis ei ole kokkuleppeosaline riik, ja mis pärast näitust müüakse impordiks kokkuleppeosalisse, kohaldatakse importimisel kokkuleppe sätteid, juhul kui tolliasutusele nõuetekohaselt tõendatakse, et
- a) eksportija on toimetanud kõnealused tooted ühe kokkuleppeosalise territooriumilt näitust korraldavasse riiki ja seal need näitusel välja pannud;
 - b) kõnealune eksportija on tooted müünud või muul viisil võõrandanud kokkuleppeosalises asuvalle isikule;

- c) tooted on näituse ajal või vahetult pärast näitust tagasi saadetud samal kujul, nagu need näitusele saadeti, ning
- d) alates näitusele saatmisest ei ole tooteid kasutatud muuks otstarbeks kui sellel näitusel väljapanekuks.
2. Päritolutõend tuleb välja anda või koostada kooskõlas V jaotise sätetega ja esitada importiva kokkuleppeosalise tolliasutusele tavalisel viisil. Sellele märgitakse näituse nimi ja aadress. Vajaduse korral võidakse nõuda lisatõendeid näitusele väljapaneku tingimuste kohta.
3. Lõiget 1 kohaldatakse kõikide kaubandus-, tööstus-, põllumajandus- või käsitöönäituste, -messide või muude samalaadsete avalike ürituste ja väljapanekute suhtes, mille jooksul kõnealused tooted jäävad tollikontrolli alla, välja arvatud kauplustes või äripindadel korraldatavad eraviisilised üritused, mille eesmärk on välismaiste toodete müük.

IV JAOTIS

TOLLIMAKSUDE TAGASTAMINE VÕI TOLLIMAKSUDEST VABASTAMINE

Artikkel 13

Tollimaksude tagastamise ja tollimaksudest vabastamise keeld

1. Päritolustaatuseta materjalide suhtes, mida on kasutatud selliste kokkuleppeosalisest pärit toodete valmistamiseks, mille kohta on välja antud või koostatud päritolutõend vastavalt V jaotisele, ei kohaldata kokkuleppeosalises mingit tollimaksude tagastamist ega tollimaksudest vabastamist.
2. Lõikes 1 sätestatud keeldu kohaldatakse tollimaksude või samaväärse toimega maksude osalise või täieliku tagastamise, vähendamise või nendest vabastamise korra suhtes, mida kohaldatakse kokkuleppeosalises toodete valmistamiseks kasutatavate materjalide suhtes, kui selline tagasimaksmine, vähendamine või maksudest vabastamine kehtib sõnaselgelt või faktiliselt juhtudel, kui nendest materjalidest valmistatud tooted eksporditakse, kuid mitte juhtudel, kui need on ette nähtud kodumaiseks kasutamiseks.
3. Päritolutõendis märgitud toodete eksportija peab olema valmis igal ajal tolliasutuse nõudmisel esitama kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad, et asjaomaste toodete valmistamisel kasutatud päritolustaatuseta materjalide eest ei ole saadud tollimaksu tagasimaksu ning et kõik nende materjalide suhtes kohaldatavad tollimaksud ja samaväärse toimega maksud on tegelikult makstud.
4. Lõigete 1, 2 ja 3 sätteid kohaldatakse ka artikli 7 lõikes 2 nimetatud pakendi, artiklis 8 nimetatud komplekti kuuluvate toodete suhtes, kui need on päritolustaatuseta.
5. Käesoleva artikli lõigete 1–4 sätteid kohaldatakse ainult selliste materjalide suhtes, mille suhtes kohaldatakse käesolevat liidet.

V JAOTIS

PÄRITOLUTÕEND

Artikkel 14

Üldtingimused

1. Kui ühest kokkuleppeosalisest pärit tooted imporditakse teise kokkuleppeosalisse, kohaldatakse nende suhtes käesoleva kokkuleppe sätteid, kui esitatakse üks järgmistest päritolutõenditest:
- a) liikumissertifikaat EUR.1, mille näidis on esitatud käesoleva liite III lisas;
- b) artikli 20 lõikes 1 osutatud tingimuste korral deklaratsioon (edaspidi „päritoludeklaratsioon“), mille eksportija esitab kaubaarvel, saatelehel või muus äridokumendis, kus asjaomaseid tooteid on kirjeldatud piisavalt täpselt, et neid oleks võimalik identifitseerida. Päritoludeklaratsiooni tekst on esitatud käesoleva liite IV lisas.
2. Olenemata lõikest 1 kohaldatakse käesoleva liite tähenduses päritolustaatuseta toodete suhtes artiklis 24 nimetatud juhtudel käesoleva kokkuleppe sätteid, ilma et oleks vaja esitada käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud päritolutõendeid.

Artikkel 15

Liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmise kord

1. Eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutus annab kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 välja eksportija või tema vastutusel tegutseva volitatud esindaja kirjaliku taotluse alusel.
2. Selleks täidab eksportija või tema volitatud esindaja nii liikumissertifikaadi EUR.1 kui ka taotluse vormi, mille näidised on esitatud käesoleva liite III lisas. Kõnealused vormid täidetakse ühes keeltest, milles on koostatud käesolev kokkulepe, ning kooskõlas eksportiva riigi seadustega. Kui vormid täidetakse käsitsi, tuleb kirjutada tindiga ja trükitähtedes. Toodete kirjeldus tuleb kanda selleks ette nähtud lahtrisse tühje ridu jätmata. Kui lahtrisse jääb tühja ruumi, tuleb kirjelduse viimase rea alla tõmmata rõhtjoon ja tühi ruum läbi kriipsutada.
3. Eksportija, kes taotleb kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmist, peab olema valmis igal esitama kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandnud eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutuse taotlusel kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad asjaomaste toodete päritolustaatus ja kinnitavad, et muud käesoleva liite nõuded on täidetud.
4. Kui asjaomaseid tooteid saab käsitada Euroopa Liidust või Andorrast pärit toodetena ja need vastavad muudele käesoleva liite nõuetele, väljastab Euroopa Liidu liikmesriigi või Andorra tolliasutus liikumissertifikaadi EUR.1, ilma et see piiraks lõike 5 kohaldamist.
5. Kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 välja andnud tolliasutus võtab vajalikud meetmed, et kontrollida toodete päritolustaatus ja muude käesoleva liite nõuete täitmist. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida eksportija raamatupidamisdokumente ning teha muid kontrollimisi, mida ta peab asjakohaseks. Ta teeb ka kindlaks, et lõikes 2 osutatud vormid on nõuetekohaselt täidetud. Eelkõige vaatab ta, kas toodete kirjeldamiseks ettenähtud lahter on täidetud nii, et sinna ei ole võimalik pettuse eesmärgil midagi lisada.
6. Kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmise kuupäev märgitakse sertifikaadi lahtrisse 11.
7. Tolliasutus annab liikumissertifikaadi EUR.1 eksportijale välja niipea, kui tegelik eksport on toimunud või tagatud.

Artikkel 16

Liikumissertifikaadid EUR.1, mis on välja antud tagantjärele

1. Olenemata artikli 15 lõikest 7 võib liikumissertifikaadi EUR.1 erandkorras välja anda pärast asjakohaste toodete eksportimist, kui
 - a) seda ei antud ekspordi ajal välja eksimuse, tahtmatu tegevusetuse või muude eriliste asjaolude tõttu, või
 - b) tolliasutusele on tõendatud, et liikumissertifikaat EUR.1 anti välja, kuid importimisel ei aktsepteeritud seda tehnilistel põhjustel.
2. Lõike 1 rakendamisel peab eksportija oma taotluses märkima kaupade liikumissertifikaadiga EUR.1 hõlmatud kaupade ekspordikoha ja -kuupäeva ning taotluse põhjused.
3. Tolliasutus võib liikumissertifikaadi EUR.1 välja anda tagasiulatavalt alles siis, kui on veendunud, et eksportija taotluses esitatud teave on kooskõlas vastavate dokumentide andmetega.
4. Tagasiulatavalt väljaantud liikumissertifikaadile EUR.1 tuleb teha järgmine ingliskeelne märge:
„ISSUED RETROSPECTIVELY”.
5. Lõikes 4 osutatud kanne tehakse liikumissertifikaadi EUR.1 lahtrisse 7.

*Artikkel 17***Liikumissertifikaadi EUR.1 duplikaadi väljaandmine**

1. Liikumissertifikaadi EUR.1 varguse, kadumise või hävimise korral võib eksportija taotleda sertifikaadi väljaandnud tolliasutuselt duplikaati tema valduses olevate ekspordidokumentide põhjal.
2. Sel viisil välja antud duplikaadil peab olema järgmine ingliskeelne märge:
„DUPLICATE”.
3. Lõikes 2 osutatud kanne tehakse liikumissertifikaadi EUR.1 duplikaadi lahtrisse 7.
4. Duplikaat, millele peab olema märgitud liikumissertifikaadi EUR.1 originaali väljaandmise kuupäev, hakkab kehtima alates nimetatud kuupäevast.

*Artikkel 18***Liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmine varem välja antud või koostatud päritolutõendi alusel**

Kui päritolustaatuslega tooted suunatakse kokkuleppeosalises tolliasutuse kontrolli alla, võib originaalpäritolutõendi asendada ühe või mitme kaupade liikumissertifikaadiga EUR.1, et saada kõik kõnealused tooted või osa neist mujale kõnealuse kokkuleppeosalise piires. Liikumissertifikaadi EUR.1 asendusertifikaadi(d) annab välja tolliasutus, kelle järelevalve alla tooted paigutatakse.

*Artikkel 19***Arvestuslik eraldamine**

1. Kui ühesuguste ja omavahel asendatavate päritolustaatuslega ja päritolustaatuseta materjalide varude eraldi hoidmisest tekivad märkimisväärsed kulutused või olulised raskused, võib tolliasutus asjaomaste isikute kirjalikul taotlusel lubada selliste varude haldamiseks niinimetatud arvestusliku eraldamise meetodit (edaspidi „meetod”).
2. Meetodiga peab olema võimalik tagada, et saadud või toodetud tooteid, mida võib pidada päritolustaatuslega toodeteks, on teatava vaatlusperioodi jooksul sama suur hulk, kui oleks saadud kaubavarude füüsilisel eraldamisel.
3. Tolliasutus võib lõikes 1 viidatud loa andmiseks esitada tingimusi, mida ta peab vajalikuks.
4. Meetodit rakendatakse ja selle rakendamine registreeritakse selles riigis kohaldatavate üldiste raamatupidamispõhimõtete alusel, kus toode on valmistatud.
5. Isik, kes meetodit kasutab, võib olenevalt asjaoludest kas koostada päritolutõendi või taotleda päritolutõendit toodete kogusele, mida võib pidada päritolustaatuslega toodeteks. Tolliasutuse taotlusel deklareerib kõnealune isik, kuidas neid koguseid on hallatud.
6. Tolliasutus kontrollib loa kasutamist ja võib selle ära võtta, kui isik kasutab luba vääriti või ei täida mõnda muud käesolevas liites sätestatud tingimust.

*Artikkel 20***Päritoludeklaratsiooni koostamise tingimused**

1. Artikli 14 lõike 1 punktis b nimetatud päritoludeklaratsiooni võib koostada:
 - a) artiklis 21 määratletud heakskiidetud eksportija või
 - b) iga eksportija iga kaubasaadetise kohta, mis koosneb ühest või mitmest päritolustaatuslega tooteid sisaldavast pakendist, mille koguväärtus ei ületa 6 000 eurot.

2. Päritoludeklaratsiooni võib koostada, kui asjaomaseid tooteid võib pidada Euroopa Liidust või Andorrast pärit toodeteks ja kui need vastavad muudele käesoleva liite nõuetele, ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist.
3. Eksportija, kes koostab päritoludeklaratsiooni, peab olema valmis esitama eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutuse taotlusele kõik vajalikud dokumendid, mis tõendavad asjaomaste toodete päritolustaatus ja muude käesoleva liite nõuete täitmist.
4. Eksportija koostab päritoludeklaratsiooni, trükkides trükimasinal, tembeldades või printides arvele, saatelehele või mõnele muule äridokumendile deklaratsiooni, mille tekst on esitatud käesoleva liite IV lisas, kasutades üht nimetatud lisas esitatud keeleversiooni kooskõlas eksportiva riigi siseriikliku õigusega. Kui deklaratsioon täidetakse käsitsi, tuleb seda teha tindiga ja kasutada trükitähti.
5. Päritoludeklaratsioonile kirjutab eksportija omakäelise originaalallkirja. Heakskiidetud eksportijalt artikli 21 tähenduses ei nõuta siiski sellistele deklaratsioonidele allakirjutamist, tingimusel et ta kinnitab eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutusele kirjalikult, et võtab endale täieliku vastutuse iga päritoludeklaratsiooni eest, mille alusel saab teda identifitseerida, nagu ta oleks sellele käsitsi alla kirjutanud.
6. Eksportija võib koostada päritoludeklaratsiooni siis, kui sellega hõlmatud tooted eksporditakse, või pärast ekspordimist, tingimusel, et see esitatakse importivas riigis hiljemalt kahe aasta jooksul pärast sellega hõlmatud toodete importimist.

Artikkel 21

Heakskiidetud eksportija

1. Eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutus võib anda igale eksportijale (edaspidi „heakskiidetud eksportija“), kes veab sageli käesoleva liite alusel kaupu, loa täita ise päritoludeklaratsioone, olenemata kõnealuste toodete väärtusest. Eksportija, kes taotleb sellist luba, peab tolliasutusele esitama kõik tagatised, mis on vajalikud toodete päritolustaatus ja muude käesolevas liites ettenähtud nõuete täitmise kontrollimiseks.
2. Tolliasutus võib anda heakskiidetud eksportija staatuse ükskõik millistel tingimustel, mida ta peab asjakohaseks.
3. Tolliasutus annab heakskiidetud eksportijale tolliloa numbrit, mis märgitakse päritoludeklaratsioonile.
4. Tolliasutus kontrollib, kuidas heakskiidetud eksportija seda luba kasutab.
5. Tolliasutus võib loa igal ajal kehtetuks tunnistada. Ta teeb seda siis, kui heakskiidetud eksportija ei esita enam lõikes 1 osutatud tagatisi või ei täida lõikes 2 osutatud tingimusi või kasutab luba muul viisil valesti.

Artikkel 22

Päritolutõendi kehtivus

1. Päritolutõend kehtib neli kuud alates selle väljaandmisest eksportivas kokkuleppeosalises ning see tuleb nimetatud aja jooksul esitada importiva kokkuleppeosalise tolliasutusele.
2. Päritolutõendeid, mis esitatakse importiva kokkuleppeosalise tolliasutusele pärast lõikes 1 sätestatud esitamistähtaja möödumist, võib sooduskohtlemise kohaldamiseks aktsepteerida, kui kõnealused dokumendid jäid tähtaja jooksul esitamata erandlike asjaolude tõttu.
3. Kui esitamisega jäädakse hiljaks muudel põhjustel, võib importiva kokkuleppeosalise tolliasutus päritolutõendeid aktsepteerida juhul, kui tooted on neile esitatud enne kõnealuse lõpptähtaja möödumist.

*Artikkel 23***Päritolutõendi esitamine**

Päritolutõend esitatakse importiva kokkuleppeosalise tolliasutusele selles riigis kohaldatavas korras. Selle riigi tolliasutus võib nõuda päritolutõendi tõlget. Samuti võib tolliasutus nõuda, et koos impordideklaratsiooniga esitataks ka importija kinnitus selle kohta, et tooted vastavad kokkuleppe rakendamiseks ette nähtud tingimustele.

*Artikkel 24***Päritolutõendi nõudest vabastamine**

1. Tooteid, mida üks eraisik saadab teisele eraisikule väikepakendis või mis kuuluvad reisija isikliku pagasi hulka, käsitatakse päritolustaatusena ning päritolutõendit ei ole vaja esitada, kui nimetatud toodete import ei ole kaubanduslikku laadi ning on deklareeritud käesoleva liite nõuete kohaselt ja kui ei teki kahtlust nimetatud deklaratsiooni õigsuses. Kui tooted saadetakse posti teel, võib selle deklaratsiooni esitada tollideklaratsioonil CN22/CN23 või sellele dokumendile lisatud paberilehel.

2. Juhuimporti, mis koosneb eranditult toodetest, mis on ette nähtud vastuvõtjate või reisijate või nende pereliikmete isiklikuks kasutamiseks, ei käsitata kaubandusliku impordina, kui toodete laadi ja koguse põhjal on ilmne, et neid ei impordita kaubanduslikel eesmärkidel.

3. Lisaks sellele ei tohi väikepakendite puhul kõnealuste toodete koguväärtus ületada 500 eurot ja reisijate isikliku pagasi hulka kuuluvate toodete puhul 1 200 eurot.

*Artikkel 25***Tõendavad dokumendid**

Artikli 15 lõikes 3 ja artikli 20 lõikes 3 osutatud dokumendid, millega tõendatakse, et liikumissertifikaadiga EUR.1 või päritoludeklaratsiooniga hõlmatud tooteid võib pidada kokkuleppeosalisest pärit toodeteks ning et need vastavad muudele käesoleva liite tingimustele, võivad olla muu hulgas järgmised:

- a) otsesed tõendid eksportija või tarnija poolt kõnealuste kaupade saamiseks tehtud toimingute kohta, mis sisalduvad näiteks tema arvetes või sisemises raamatupidamises;
- b) dokumendid, mis tõendavad kasutatud materjalide päritolustaatus ja mis on välja antud või koostatud vastavas kokkuleppeosalises, kus kõnealuseid dokumente kasutatakse siseriikliku õiguse kohaselt;
- c) dokumendid, mis tõendavad, et materjalid on asjaomases kokkuleppeosalises läbinud töö või töötluse, ja mis on välja antud või koostatud asjaomases kokkuleppeosalises, kus kõnealuseid dokumente kasutatakse siseriikliku õiguse kohaselt;
- d) liikumissertifikaadid EUR.1 või päritoludeklaratsioonid, mis tõendavad kasutatud materjalide päritolustaatus ja mis on välja antud või koostatud asjaomases kokkuleppeosalises vastavalt käesolevale liitele;
- e) piisavad tõendid artikli 11 kohaselt väljaspool asjaomast kokkuleppeosalist toimunud töö või töötluse kohta, mis tõendavad, et kõnealuse artikli nõuded on täidetud.

*Artikkel 26***Päritolutõendite ja tõendavate dokumentide säilitamine**

1. Liikumissertifikaadi EUR.1 väljaandmist taotlev eksportija säilitab artikli 15 lõikes 3 kirjeldatud dokumente vähemalt kolm aastat.
2. Päritoludeklaratsiooni koostanud eksportija säilitab selle päritoludeklaratsiooni koopiat ja artikli 20 lõikes 3 kirjeldatud dokumente vähemalt kolm aastat.

3. Eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutus, kes annab välja liikumissertifikaadi EUR.1, säilitab artikli 15 lõikes 2 osutatud taotlust vähemalt kolm aastat.
4. Importiva kokkuleppeosalise tolliasutus säilitab talle esitatud liikumissertifikaate EUR.1 ja päritoludeklaratsioone vähemalt kolm aastat.

Artikkel 27

Lahknevused ja vormistusvead

1. Kui päritolutõendil ja dokumendis, mis esitatakse tollile toodete impordiga seotud formaalsuste täitmiseks, avastatakse väikesi erinevusi andmetes, ei muuda see asjaolu päritolutõendit iseenesest tühiseks, kui nõuetekohaselt tõendatakse, et kõnealune dokument vastab esitatud toodetele.
2. Päritolutõendit ei tohiks tagasi lükata ilmsete vormistusvigade, näiteks trükivigade tõttu, kui kõnealused vead ei sea kahtluse alla selles dokumendis esitatud andmete õigsust.

Artikkel 28

Eurodes väljendatud summad

1. Juhuks kui toodete kohta esitatakse arve muus vääringus kui euro, kinnitavad asjaomased kokkuleppeosalised artikli 20 lõike 1 punkti b ja artikli 24 lõike 3 sätete kohaldamiseks igal aastal eurodes väljendatud summadega samaväärsed summad asjaomaste riikide omavääringus.
2. Saadete suhtes kohaldatakse artikli 20 lõike 1 punkti b või artikli 24 lõike 3 sätteid selle vääringu põhjal, milles arve on koostatud, vastavalt asjaomase riigi poolt kindlaks määratud summadele.
3. Omavääringus kasutatavad summad on võrdväärsed eurodes väljendatud summadega oktoobri esimese tööpäeva kursi alusel. Summad teatatakse Euroopa Komisjonile 15. oktoobriks ja neid hakatakse kohaldama alates järgmise aasta 1. jaanuarist. Euroopa Komisjon teatab vastavad summad kõikidele asjaomastele riikidele.
4. Riik võib eurodes väljendatud summa omavääringusse konverteerimise tulemusena saadud summa ümardada suuremaks või väiksemaks. Ümardatud summa ei tohi konverteerimise tulemusena saadud summast erineda rohkem kui 5 % võrra. Riik võib eurodes väljendatud summa väärtuse omavääringus muutmata jätta, kui lõikes 3 sätestatud igaaastase korrigeerimise ajal saadakse selle summa konverteerimise tulemusena enne ümardamist summa, mis on omavääringus väljendatud summast vähem kui 15 % suurem. Omavääringus väljendatud summa võib jätta muutmata, kui see summa konverteerimise tulemusena väheneks.
5. Tolli allkomitee vaatab kokkuleppeosalise taotlusel eurodes väljendatud summad üle. Kõnealusel ülevaatamisel kaalub ühiskomitee asjaomaste piiride mõju tegeliku väärtuse säilitamise kasulikkust. Selleks võib ta otsustada muuta eurodes väljendatud summasid.

VI JAOTIS

HALDUSKOOSTÖÖ KORD

Artikkel 29

Halduskoostöö

1. Kokkuleppeosaliste tolliasutused esitavad üksteisele Euroopa Komisjoni kaudu templijäljendid, mida kasutatakse nende tollis kaupade liikumissertifikaatide EUR.1 väljaandmiseks, ja nende tolliasutuste aadressid, kes vastutavad kõnealuste sertifikaatide ja päritoludeklaratsioonide kontrollimise eest.
2. Selleks et tagada käesoleva liite nõuetekohane kohaldamine, abistavad kokkuleppeosalised üksteist oma pädevate tolliasutuste kaudu liikumissertifikaatide EUR.1 ja päritoludeklaratsioonide ehtsuse ning kõnealustes dokumentides esitatud teabe õigsuse kontrollimisel.

*Artikkel 30***Päritolutõendi õigsuse kontroll**

1. Järelkontrolli päritolutõendite üle tehakse pisteliselt või siis, kui importiva kokkuleppeosalise tolliasutusel tekib põhjendatud kahtlus nende dokumentide ehtsuses, asjaomaste toodete päritolustaatuses või muude käesoleva liite nõuete täitmises.
2. Lõike 1 rakendamisel tagastab importiva kokkuleppeosalise tolliasutus eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutusele liikumissertifikaadi EUR.1, arve, kui see on esitatud, ja päritoludeklaratsiooni või kõnealuste dokumentide koopiad ning esitab vajaduse korral kontrollitaotluse põhjused. Kõik saadud dokumendid ja teave, mille põhjal võib oletada, et päritolutõendis esitatud andmed on ebaõiged, saadetakse kontrollitaotluse tõendamiseks.
3. Kontrolli teostab eksportiva kokkuleppeosalise tolliasutus. Selleks on tal õigus nõuda mis tahes tõendeid ja kontrollida eksportija raamatupidamisdokumente ning teha muid kontrollimisi, mida ta peab asjakohaseks.
4. Kui importiva kokkuleppeosalise tolliasutus otsustab kuni kontrollitulemuste saamiseni asjaomaste toodete sooduskohtlemise peatada, pakub ta importijale võimalust, et tooted vabastatakse, kui eelnevalt on kasutusele võetud kõik vajalikud ettevaatusmeetmed.
5. Kontrolli tulemustest teatatakse kontrolli taotlenud tolliasutusele niipea kui võimalik. Kõnealustest tulemustest peab selgesti ilmnema, kas dokumendid on ehtsad ning kas asjaomaseid tooteid võib pidada kokkuleppeosalisest pärit toodeteks ja kas need vastavad muudele käesoleva liite nõuetele.
6. Kui põhjendatud kahtluse korral ei saada vastust kümne kuu jooksul arvates kontrollitaotluse esitamise kuupäevast või kui vastus ei sisalda piisavalt teavet, et otsustada, kas kõnealune dokument on ehtne, või määrata toodete tegelikku päritolu, keeldub kontrolli taotlenud tolliasutus soodustuste andmisest, välja arvatud erandlike asjaolude korral.

*Artikkel 31***Vaidluste lahendamine**

Kui seoses artiklis 30 osutatud kontrollimenetlusega tekivad vaidlused, mida kontrolli taotlenud tolliasutus ja kontrollimise eest vastutav tolliasutus ei suuda lahendada, esitatakse need lahendamiseks ühiskomiteele. Kui seoses käesoleva liite tõlgendamisega tekivad muud vaidlused kui artiklis 30 nimetatud kontrollimenetlust käsitlevad vaidlused, esitatakse need lahendamiseks ühiskomiteele.

Importija ja importiva kokkuleppeosalise tolliasutuse vahelised vaidlused lahendatakse alati importiva riigi õigusnormide kohaselt.

*Artikkel 32***Karistused**

Sanktsioon määratakse isikule, kes toodete sooduskohtlemise saavutamiseks koostab või laseb koostada valeandmeid sisaldava dokumendi.

*Artikkel 33***Vabatsoonid**

1. Kokkuleppeosalised võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et päritolutõendi alusel kaubastatavaid tooteid, mida transportimise ajal hoitakse nende territooriumil asuvas vabatsoonis, ei vahetata muude kaupade vastu ega tehta nendega muid toiminguid kui need, mis on ette nähtud toodete rikenemise vältimiseks.
2. Kui kokkuleppeosalisest pärit tooteid imporditakse vabatsooni päritolutõendi alusel ja need läbivad seal töö või töötuluse, annavad asjaomased asutused erandina käesoleva artikli lõike 1 sätetest eksportija taotlusel välja uue liikumissertifikaadi EUR.1, kui läbitud töö või töötul on kooskõlas käesoleva liitega.

VII JAOTIS

CEUTA JA MELILLA*Artikkel 34***Liite kohaldamine**

1. Mõiste „Euroopa Liit” ei hõlma Ceutat ja Melillat.
2. Ceutasse ja Melillasse imporditavate Andorrast pärit toodete suhtes kohaldatakse sama tolliprotseduuri, mida kohaldatakse Euroopa Liidu tolliterritooriumilt pärit toodete suhtes Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi Euroopa ühendustega ühinemise akti protokoll nr 2 alusel. Andorra kohaldab Ceutast ja Melillast pärit ning käesoleva kokkuleppega hõlmatud toodete importimisel sama tolliprotseduuri kui toodete suhtes, mida imporditakse Euroopa Liidust ja mis on sealt pärit.
3. Käesoleva artikli lõike 2 kohaldamisel Ceutast ja Melillast pärit toodete suhtes kohaldatakse käesolevat liidet *mutatis mutandis* vastavalt artiklis 35 sätestatud eritingimustele.

*Artikkel 35***Eritingimused**

1. Kui järgmisi tooteid on veetud otseveona artikli 11 sätete kohaselt, loetakse
 - 1) Ceutast ja Melillast pärit toodeteks
 - a) täielikult Ceutas ja Melillas saadud või toodetud tooteid;
 - b) Ceutas ja Melillas saadud või toodetud tooteid, mille valmistamisel on kasutatud muid kui punktis a osutatud tooteid, tingimusel et
 - i) nimetatud tooted on läbinud piisava töö või töötuse käesoleva liite artikli 5 tähenduses, või
 - ii) nimetatud tooted on pärit kokkuleppeosalisest, tingimusel et need on läbinud töö või töötuse, mis on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikum;
 - 2) Andorrast pärit toodeteks
 - a) täielikult Andorras saadud või toodetud tooteid;
 - b) Andorras saadud tooteid, mille valmistamisel on kasutatud muid kui punktis a osutatud tooteid, tingimusel et
 - i) nimetatud tooted on läbinud piisava töö või töötuse artikli 5 tähenduses, või
 - ii) nimetatud tooted on pärit Ceutast ja Melillast või Euroopa Liidust, tingimusel et nad on läbinud töö või töötuse, mis on artiklis 6 osutatud toimingutest ulatuslikum.
2. Ceutat ja Melillat käsitatakse ühtse territooriumina.
3. Eksportija või tema volitatud esindaja kirjutab „Andorra” ja „Ceuta ja Melilla” kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 lahtrisse 2 või arvedeklaratsioonile. Ceutast ja Melillast pärit toodete puhul märgitakse lisaks sellele kaupade liikumissertifikaadi EUR.1 lahtrisse 4 või päritoludeklaratsiooni nende päritolustaatus.
4. Hispaania tolliasutus vastutab käesoleva liite kohaldamise eest Ceutas ja Melillas.

VIII JAOTIS
LÕPPSÄTTED
Artikkel 36

Liite muutmine

Ühiskomitee võib otsustada käesoleva liite sätete muutmise üle.

—

I LISA

SISSEJUHATAVAD MÄRKUSED II LISA LOENDI KOHTA

Märkus 1.

Loetelus on sätestatud tingimused, millele kõik tooted peavad vastama, et neid saaks käsitada piisava töö või töötuluse läbinuna käesoleva liite artikli 5 tähenduses.

Märkus 2.

- 2.1. Loetelu kahes esimeses veerus kirjeldatakse saadud toodet. Esimeses veerus on harmoneeritud süsteemis kasutatav rubriigi- või grupinumber ja teises veerus kõnealuse süsteemi vastava rubriigi või grupi kaubakirjeldus. Kahe esimese veeru iga kande kohta on kolmandas või neljandas veerus reegel. Kui mõnel juhul on esimese veeru kande ees „ex”, tähendab see seda, et kolmandas või neljandas veerus olev reegel kehtib üksnes rubriigi või grupi selle osa suhtes, mida teises veerus on kirjeldatud.
- 2.2. Kui esimeses veerus on kokku paigutatud mitu rubriiginumbrit või on esitatud kaubagrupi number ja seetõttu on teises veerus toodete üldkirjeldus, kohaldatakse kolmanda või neljanda veeru vastavat reeglit kõikide toodete suhtes, mis on harmoneeritud süsteemis klassifitseeritud kõnealuse grupi rubriikidesse või ükskõik millistesse esimeses veerus kokku paigutatud rubriikidesse.
- 2.3. Kui loendis on ühe rubriigi eri toodete suhtes kehtestatud erinevad reeglid, sisaldab iga taane kõnealuse rubriigi selle osa kirjeldust, mida hõlmab kolmanda või neljanda veeru vastav reegel.
- 2.4. Kui kahe esimese veeru kandlele vastab nii kolmanda kui ka neljanda veeru reegel, võib eksportija valida, kas ta kohaldab kolmandas või neljandas veerus sätestatud reeglit. Kui neljandas veerus päritolureeglit ei ole, tuleb kohaldada kolmandas veerus sätestatud reeglit.

Märkus 3.

- 3.1. Käesoleva liite artikli 5 sätteid toodete kohta, mis on saanud päritolustaatuse ja mida kasutatakse muude toodete valmistamisel, kohaldatakse hoolimata sellest, kas päritolustaatus on saadud kõnealuseid tooteid kasutavas tehases või mõnes muus kokkuleppeosalise tehases.
- 3.2. Loetelu reeglina nähakse ette päritolustaatuse saamiseks vajalik minimaalne töö või töötlus, millest ulatuslikum töö või töötlus annab samuti päritolustaatuse; väiksem töö või töötlus päritolustaatust ei anna. Kui reeglina nähakse ette, et teatavas valmistamisetapis võib päritolustaatuseta materjali kasutada, on kõnealuse materjali kasutamine lubatud ka varasemas valmistamisetapis, kuid hilisemas etapis enam mitte.
- 3.3. Ilma et see piiraks märkuse 3.2 kohaldamist, kui reeglis kasutatakse väljendit „valmistamine mis tahes rubriigi materjalidest”, tähendab see, et kasutada võib kõigi rubriikide materjale (ka tootega sama rubriigi ja kirjelduse alla kuuluvaid materjale), kui nimetatud reeglis sisalduvatest eripiirangutest ei tulene teisiti.

Väljend „tootmine mis tahes rubriigi materjalidest, sealhulgas muudest rubriigi ... materjalidest” või „tootmine mis tahes rubriigi materjalidest, sealhulgas muudest materjalidest tootega samast rubriigist” tähendab seda, et kasutada võib tootega samasse rubriiki liigitatud materjale, välja arvatud materjalid, mille kirjeldus on sama mis loetelu 2. veerus esitatud tootekirjelduses.

- 3.4. Kui loendis esitatud reegel näeb ette, et toodet võib valmistada rohkem kui ühest materjalist, tähendab see, et kasutada võib üht või mitut materjali. Kõiki nimetatud materjale kasutama ei pea.
- 3.5. Kui loetelu reegel näeb ette, et toode peab olema valmistatud teatavast materjalist, ei takista nimetatud tingimus kasutamast muid materjale, mis oma iseloomulike omaduste tõttu reeglile ei vasta.

Näide:

Rubriigi 1904 toiduaineid käsitlev reegel, mis sõnaselgelt keelab kasutada teravilja ja teraviljasaadusi, ei takista kasutamast mineraaloolasid, kemikaale ja muid lisaaineid, mis ei ole valmistatud teraviljast.

Seda reeglit ei kohaldata toodete suhtes, mida võib toota sama laadi materjalist varasemas tootmisetapis, kuigi neid ei või valmistada teatavatest loetelus määratletud materjalidest.

- 3.6. Kui loendis esitatud reeglis on antud kaks protsendimäära, mis tähistavad kasutatavate päritolustaatuseta materjalide suurimat võimalikku väärtust, ei tohi kõnealuseid protsendimäärasid liita. Teisisõnu ei tohi kõigi kasutatavate päritolustaatuseta materjalide suurim väärtus ületada kõrgemat kehtestatud protsendimäära. Peale selle ei tohi ühegi materjali väärtus ületada selle suhtes kohaldatavat protsendimäära.

II LISA

NENDE PÄRITOLUSTAATUSETA MATERJALIDE PUHUL KOHALDATAVATE TÖÖDE VÕI TÖÖTLUSTE LOETELU, MIS ANNAVAD TOOTELE PÄRITOLUSTAATUSE

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatusega materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
Grupp 1	Elusloomad	Kõik gruppi 1 kuuluvad loomad on täielikult saadud või toodetud
Grupp 2	Liha ja söödav rups	Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 1 ja 2 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
Grupp 3	Kalad ja vähid, limused ja muud veeselgrootud	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex grupp 4	Piimatooted; linnunad; naturaalne mesi; mujal nimetamata loomse päritoluga toiduained; välja arvatud:	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 4 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
0403	Petipiim, kalgendatud piim ja koor, jogurt, keefir ja muu fermenteeritud või hapendatud piim ja koor (kontsentreeritud või kontsentreerimata, suhkru- või muu magusaine-, lõhna- ja maitseainetega, pähkli-, kakao- või puuviljalisandiga või ilma):	Tootmine, mille puhul: — kõik grupi 4 materjalid peavad olema täielikult saadud või toodetud — kõik kasutatavad rubriiki 2009 kuuluvad puuviljamahlad (v.a ananassi-, laimi- ja greibimahl) on päritolustaatusega ja — kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
ex grupp 5	Mujal nimetamata loomsed tooted välja arvatud:	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 5 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex rubriik 0502	Kodu- ja metssigade töödeldud harjased ning karvad	Harjaste ja karvade puhastamine, desinfitseerimine, sortimine ja sirgestamine
Grupp 6	Eluspuud ja muud taimed, taimesibulad, -juured jms, lõikelilled ja dekoratiivne taimmaterjal	Tootmine, mille puhul: — kõik kasutatavad gruppi 6 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud, ja — kõigi kasutatavate materjalide väärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast ning
Grupp 7	Köögivilid ning söödavad juured ja mugulad	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 7 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
Grupp 8	Söödavad puuviljad, marjad ja pähklid; tsitrusviljade ja melonite koor	<p>Tootmine, mille puhul:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kõik kasutatavad puuviljad, marjad ja pähklid on täielikult saadud või toodetud ja — kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
ex grupp 9	Kohv, tee, mate ja vürtsid; välja arvatud:	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 9 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
0901	Kohv (röstitud või röstimata, kofeiiniga või ilma); kohviubade kestad ja koored; ükskõik mis vahekorras kohvi sisaldavad kohviasendajad	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
0902	Tee, lõhna- või maitseainetega või ilma	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
ex rubriik 0910	Vürtsisegud	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.
Grupp 10	Teravili	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 10 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex grupp 11	Jahvatustööstuse tooted; linnased; tärklis; inuliin; nisugluteen; välja arvatud:	Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad teraviljad, köögiviljad, rubriiki 0714 kuuluvad söödavad juured ja mugulad ning puuviljad, marjad ja pähklid on täielikult saadud või toodetud
ex rubriik 1106	Peen- ning jämejahu ja pulber rubriiki 0713 kuuluvatest kuivatatud, poetatud kaunviljadest	Rubriiki 0708 kuuluvate kaunviljade kuivatamine ja jahvatamine
Grupp 12	Õliseemned ja õliviljad; mitmesugused terad, seemned ja viljad; tööstuses kasutatavad taimed ja ravimtaimed; õled ja sööt	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 12 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
1301	Šellak; vaigud, looduslikud kummivaigud ja õlivaigud (näiteks palsamid)	Tootmine, mille puhul kasutatavate rubriiki 1301 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast
1302	Taimemahlad ja -ekstraktid; pektiinid, pektiinaadid ja pektaadid; agar-agar, taimeliimid ja paksendajad, modifitseeritud või modifitseerimata:	
	— taimsed liimid ja paksendajad, modifitseeritud või mitte,	Tootmine modifitseerimata liimidest ja paksendajatest
	— muud	Valmistamine, mille puhul kasutatavate materjalide koguväärtus ei ületa 50 % toote tehasehinnast

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
Grupp 14	Taimne punumismaterjal; mujal nimetamata taimsed tooted	Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 14 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex grupp 15	Loomsed või taimsed rasvad ja õlid; nende lõhustamise saadused; töödeldud toidurasvad; loomsed või taimsed vahad; välja arvatud:	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.
1501	Searasv ja -rasvkude (k.a seapekk) ning koolinnurasv ja -rasvkude, v.a rubriiki 0209 või 1503 kuuluv: — kondi- ja jäägirasv — muud	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriiki 0203, 0206 või 0207 kuuluv materjal või rubriiki 0506 kuuluvad kondid Tootmine rubriiki 0203 või 0206 kuuluvast sealihast või söödavast searupsist või rubriiki 0207 kuuluvast linnulihast või söödavast linnurupsist
1502	Veise-, lamba- või kitserasv ja -rasvkude, v.a rubriiki 1503 kuuluv: — kondi- ja jäägirasv — muud	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriiki 0201, 0202, 0204 või 0206 kuuluv materjal või rubriiki 0506 kuuluvad kondid Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 2 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
1504	Kalade või mereimetajate rasvad, õlid ja nende fraktsioonid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata: — tahked fraktsioonid — muud	Tootmine mis tahes rubriiki materjalidest, sh teistest rubriiki 1504 materjalidest Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 2 ja 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex rubriik 1505	Rafineeritud lanoliin	Tootmine rubriiki 1505 kuuluvast töötlemata villarasvast
1506	Muud loomsed rasvad ja õlid ning nende fraktsioonid, rafineeritud või rafineerimata, kuid keemiliselt modifitseerimata: — tahked fraktsioonid — muud	Tootmine mis tahes rubriiki materjalidest, sh teistest rubriiki 1506 materjalidest Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 2 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatusega materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
1507 ja 1515	<p>Taimeõlid ja nende fraktsioonid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — soja-, maapähkli-, palmi-, kopra-, palmituuma-, babassupalmi-, tunga- ja oititsikaõli, mürtelvaha ja jaapani vaha, jojobiõli fraktsioonid jm tehniliseks ja tööstuslikuks otstarbeks, v.a toiduainete tootmiseks mõeldud õlid — tahked fraktsioonid, välja arvatud jojobiõli fraktsioonid — muud 	<p>Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.</p> <p>Valmistamine muudest rubriikidesse 1507–1515 kuuluvatest materjalidest</p> <p>Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad taimsed materjalid on täielikult saadud</p>
1516	Loomsed või taimsed rasvad või õlid ja nende fraktsioonid, osaliselt või täielikult hüdrogeenitud, esterdatud, ümberesterdatud või elaidiseeritud, rafineeritud või rafineerimata, kuid edasi töötlemata	<p>Tootmine, mille puhul:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kõik kasutatavad gruppi 2 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud, ja — kõik kasutatavad taimsed materjalid on täielikult saadud või toodetud. Rubriikide 1507, 1508, 1511 ja 1513 materjale võib kasutada
1517	Margariin; söödavad segud või valmistised loomsetest või taimsetest rasvadest või õlidest või selle grupi erinevate rasvade või õlide fraktsioonidest, v.a rubriigi 1516 toidurasvadest või -õlidest ning nende fraktsioonidest	<p>Tootmine, mille puhul:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kõik kasutatavad gruppidesse 2 ja 4 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud, ja — kõik kasutatavad taimsed materjalid on täielikult saadud või toodetud. Rubriikide 1507, 1508, 1511 ja 1513 materjale võib kasutada
Grupp 16	Tooted lihast, kalast, vähkidest, limustest või muudest veeselgrootutest	<p>Tootmine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — gruppi 1 kuuluvatest loomadest ja/või — mille puhul kõik kasutatavad gruppi 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex grupp 17	Suhkur ja suhkrukondiitritooteid; välja arvatud:	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.
ex rubriik 1701	Roo- ja peedisuhkur ning keemiliselt puhas sahharoos tahkel kujul, maitse- või värvainelisanditega	Tootmine, mille puhul kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
1702	<p>Muud suhkrud, sh keemiliselt puhas laktoos, maltoos, glükoos ja fruktoos, tahkel kujul; maitse- ja värvainelisanditeta suhkrusiirupid; tehismesi, naturaalse meega segatud või segamata; karamell:</p> <p>— keemiliselt puhas maltoos ja fruktoos</p> <p>— muu suhkur tahkel kujul, maitse-, lõhna- või värvainelisandiga</p> <p>— muud</p>	<p>— Tootmine mis tahes rubriigi materjalidest, sh teistest rubriigi 1702 materjalidest</p> <p>— Tootmine, mille puhul kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast</p> <p>— Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad materjalid on päritolustaatusega</p>
ex rubriik 1703	Melass, mis on saadud suhkru ekstraheerimisel või rafineerimisel, maitse-, lõhna- või värvainelisandiga	Tootmine, mille puhul kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide koguväärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
1704	Suhkrukondiitritooted (sh valge šokolaad), mis ei sisalda kakaod	<p>Tootmine:</p> <p>— mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja</p> <p>— eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast</p>
Grupp 18	Kakao ja kakaotooted	<p>Tootmine:</p> <p>— mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja</p> <p>— eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast</p>
1901	<p>Linnaseekstrakt; jäme- ja peenjahust, tangudest, tärklisest või linnaseekstraktist valmistatud mujal nimetamata toiduvalmistised, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda alla 40 % massist, arvestatuna täiesti rasvavabalt; mujal nimetamata ning rubriikidesse 0401 ja 0404 kuuluvad toiduvalmistised, mis ei sisalda kakaod või sisaldavad seda vähem kui 5 % massist arvestatuna täiesti rasvavabalt:</p> <p>— linnaseekstrakt</p> <p>— muud</p>	<p>— Tootmine grupi 10 teraviljast.</p> <p>— Tootmine:</p> <p>— mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja</p> <p>— eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast</p>

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse	
(1)	(2)	(3) või (4)	
1902	<p>Pastatooted, kuumtöödeldud või kuumtöötlemata, täidisega (näiteks liha- või muu täidisega) või täidiseta, muul viisil toiduks valmistatud või mitte: spagetid, makaronid, nuudlid, lasanje, gnocchi, ravioolid, cannelloni jms; kuskuss, valmistoiduna või mitte:</p> <p>— mille massist liha, rups, kala, vähilaadised või molluskid moodustavad 20 % või vähem</p> <p>— mis sisaldavad liha, rupsi, kala, vähilaadseid või molluskeid üle 20 massiprotsendi</p>	<p>— Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad teraviljad ja teraviljasaadused (v.a kõva nisu ja selle saadused) on täielikult saadud või toodetud</p> <p>— Tootmine, mille puhul:</p> <p>— kõik kasutatavad teraviljad ja teraviljasaadused (v.a kõva nisu ja selle saadused) on täielikult saadud või toodetud, ja</p> <p>— kõik kasutatavad gruppidesse 2 ja 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud</p>	
1903	Tapiokk ja selle tähtselt valmistatud asendajad helvestena, teradena, kruupidena, sõelmetena vms kujul	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a rubriiki 1108 kuuluv kartulitärklis	
1904	Teravilja või teraviljatoodete paisutamise või röstimise teel saadud toiduained (nt maisihelbed); eelnevalt kuumtöödeldud või muul viisil toiduks valmistatud mujal nimetamata teravili (v.a mais) teradena, helvestena või muul kujul (v.a lihtjahu, püülijahu ja tangud) toiduks valmistatud teraviljad	<p>— Tootmine:</p> <p>— mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a rubriigi 1806 materjalid,</p> <p>— mille puhul kõik kasutatavad teraviljad ja jahu (v.a kõva nisu, kõva mais ja nende saadused) on täielikult saadud või toodetud, ja</p> <p>— eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast</p>	
1905	Leiva- ja saiatooted, valikpagaritooted, koogid, küpsised jms pagaritooted, kakaoga või kakaota; armulaualeib, tühjad ravimikapslid, oblaadid, riispaber jm sarnased tooted:	Valmistamine mis tahes rubriigi materjalidest, v.a grupi 11 materjalid.	
ex grupp 20	Tooted köögi- ja puuviljadest, marjadest, pähklistest või muudest taimeosadest; välja arvatud:	Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad puuviljad, marjad, pähklikud või köögiviljad on täielikult saadud või toodetud	
ex rubriik 2001	Jamss, bataat jms toiduks kasutatavad taimeosad, mis sisaldavad vähemalt 5 % massist tärklisist ja mida on töödeldud või konserveeritud äädika või äädikhappega	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.	

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatuseta materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
ex 2004 ja ex 2005	Kartul jahu, pulbri või helveste kujul, mida on töödeldud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.
2006	Köögiviljad, puuviljad, pähklid, puuviljakoores jm taimeosad, suhkrus säilitatud (nõrutatud ja kuivanud, glasuuritud või suhkrustatud)	Tootmine, mille puhul kõikide kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast
2007	Džemmid, keedised, puuvilja- või marjaželeed, marmelaadid, puuvilja-, marja- või pähklipüreed ja pastad, saadud kuumtöötlemisel, suhkru- või muu magusainelisan-diga või ilma	Tootmine: — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast
ex rubriik 2008	— pähklid magusaine- või piirituselisandita — maapähklivõi; teraviljapõhised segud; palmipungad; mais — muud, välja arvatud puuvili ja pähklid, mis on valmistatud muul viisil kui aurutamise või vees keetmise teel, suhkrulisandita, külmutatud	Tootmine, mille puhul kõikide kasutatavate rubriikidesse 0801, 0802 ja 1202–1207 kuuluvate päritolustaatuseta pähklite ja õliseemnete väärtus ületab 60 % toote tehasehinnast Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Tootmine: — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast
2009	Kääritamata, piirituselisandita marjamahlad, puu- ja köögiviljamahlad (k.a viinamarjavirre), suhkru- või muu magusainelisan-diga või ilma	Tootmine: — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast
ex grupp 21	Mittesugused toiduained; välja arvatud:	Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.
2101	Kohvi-, tee- ja mateekstraktid, -essentsid ja -kontsentraadid, tooted kohvist, teest või matest või nende ekstraktidest, essentsidest ja kontsentraatidest; röstitud sigur jm röstitud kohviasendajad, ekstraktid, essentsid ja kontsentraadid nendest	Tootmine: — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — mille puhul kogu kasutatav sigur on täielikult saadud või toodetud

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatusega materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
2103	Kastmed ning valmistised kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud, maitseainesegud; sinepipulber ja valmissinep: — Kastmed ning valmistised kastmete valmistamiseks; kastmelisandite segud, maitseainesegud; — sinepipulber ja valmissinep	<p>Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal. Sinepipulbrit või valmissinepit võib kasutada</p> <p>Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist.</p>
ex rubriik 2104	Supid ja puljongid, valmistised nende valmistamiseks; Supid ja puljongid, valmistised nende valmistamiseks	Valmistamine mis tahes rubriigi materjalidest, v.a rubriikidesse 2002–2005 kuuluvatest töödeldud või konserveeritud köögiviljadest
2106	Mujal loetlemata toiduvalmistised:	<p>Tootmine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — eespool esitatud piirmäära ulatuses ei ületa kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus 30 % toote tehasehinnast
ex grupp 22	Joogid, alkohol ja äädikas; välja arvatud:	<p>Tootmine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — mille puhul kõik kasutatavad viinamarjad või nende saadused peavad olema täielikult saadud või toodetud
2202	Vesi, k.a mineraalvesi ja gaseeritud vesi, suhkru- või muu magusainelisandiga või maitse- ja lõhnaainetega, ja muud mittealkohoolsed joogid, v.a rubriigi 2009 puu- ja juurviljamahlad	<p>Tootmine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mis tahes rubriiki kuuluvast materjalist, v.a toote rubriiki kuuluv materjal, ja — mille puhul kõigi kasutatavate gruppi 17 kuuluvate materjalide väärtus ei ületa 30 % toote tehasehinnast, ja — mille puhul kõik kasutatavad puuviljamahlad (v.a ananassi-, laimi- ja greibimahl) on päritolustaatusega
2207	Denatureerimata etüülalkohol alkoholisaldusega vähemalt 80 % mahust; Denatureeritud etüül- jm alkohol, mis tahes alkoholisaldusega	<p>Tootmine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a rubriikidesse 2207 ja 2208 kuuluvad materjalid, ja — mille puhul kõik kasutatavad viinamarjad või nende saadused on täielikult saadud või toodetud või kui kõik muud kasutatavad materjalid on päritolustaatusega, võib arrakit kasutada kuni 5 % mahust

HS-kood	Kauba kirjeldus	Päritolustaatusega materjalide puhul kohaldatav töö või töötlus, mis annab päritolustaatuse
(1)	(2)	(3) või (4)
2208	Denatureerimata etüülalkohol alkoholisisaldusega alla 80 % mahust; piiritusjoogid, liköörid ja muud alkohoolsed joogid	<p>Tootmine:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a rubriikidesse 2207 ja 2208 kuuluvad materjalid, ja — mille puhul kõik kasutatavad viinamarjad või nende saadused on täielikult saadud või toodetud või kui kõik muud kasutatavad materjalid on päritolustaatusega, võib arrakit kasutada kuni 5 % mahust
ex grupp 23	Toiduainetööstuse jäägid ja jäätmed; tööstuslikult toodetud loomasööt; välja arvatud:	<p>Tootmine mis tahes rubriiki kuuluvatest materjalidest, v.a toote rubriiki kuuluv materjal.</p>
ex rubriik 2301	Vaalajahu; inimtoiduks kõlbmatu jahu, pulber ja graanulid kalast, vähkidest, limustest vm veeselgrootetest	<p>Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 2 ja 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud</p>
ex rubriik 2303	Maisitärklise tootmisjäägid (v.a kontsentreeritud leotusvedelikud), kuivaine valgusisaldusega üle 40 % massist	<p>Tootmine, mille puhul kogu kasutatav mais peab olema täielikult saadud või toodetud</p>
ex rubriik 2306	Õlikoogid jm oliiviõli ekstraheerimise tahked jäätmed, mis sisaldavad oliiviõli üle 3 % massist	<p>Tootmine, mille puhul kõik kasutatavad oliivid on täielikult saadud või toodetud</p>
2309	Loomasöödana kasutatavad tooted	<p>Tootmine, mille puhul:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kogu kasutatav teravili, suhkur või melass, liha ja piim on päritolustaatusega, ja — kõik kasutatavad gruppi 3 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud
ex grupp 24	Tubakas ja tööstuslikud tubaka aseinad; välja arvatud:	<p>Valmistamine, mille puhul kõik kasutatavad gruppi 24 kuuluvad materjalid on täielikult saadud või toodetud</p>
2402	Sigarid, manilla sigarid, sigarillod ja sigaretid, tubakast või tubaka aseinetest	<p>Valmistamine, mille puhul kasutatavast rubriiki 2401 kuuluvast töötlemata tubakast või tubakajäätmetest vähemalt 70 % massist on päritolustaatusega.</p>
ex rubriik 2403	Suitsetamistubakas (ei sisalda tubaka tollimaksu)	<p>Valmistamine, mille puhul kasutatavast rubriiki 2401 kuuluvast töötlemata tubakast või tubakajäätmetest vähemalt 70 % massist on päritolustaatusega.</p>

III LISA

LIKUMISSERTIFIKAADI EUR.1 JA LIKUMISSERTIFIKAADI EUR.1 TAOTLUSE NÄIDISED

Trükkimisjuhised

- Mõlema vormi mõõdud on 210 × 297 mm; pikkuse lubatud hälve on vahemikus – 5 kuni + 8 mm. Kasutatav paber peab olema valge kirjapaber, mis ei sisalda mehaanilist puidumassi ja kaalub vähemalt 25 g/m². Sellele peab olema trükitud roheline giljošmustriga taust, mis muudab silmaga nähtavaks kõik mehaaniliste või keemiliste vahenditega teostatud võltsingud.
- Kokkuleppeosaliste pädevatel asutustel on õigus trükkida vormid ise või lasta neid trükkida selleks volitatud trükikodades. Viimasel juhul peab igal vormil olema viide sellisele volitusele. Igal vormil peab olema trükikoja nimi ja aadress või tunnus, mille abil saab trükikoda identifitseerida. Vormile peab olema trükitud või muul viisil kantud seerianumber, mille järgi saab seda identifitseerida.

LIKUMISSERTIFIKAAT

1. Ekspordija (nimi, täielik aadress, riik)	EUR.1 nr A 000 000	
	Enne käesoleva vormi täitmist tutvuge tagaküljel olevate märkustega.	
3. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik) (täitmine vabatahtlik)	2. Sooduskaubanduses kasutatav sertifikaat	
	<p>.....</p> <p style="text-align: center;">ning</p> <p>.....</p> <p>vahel (märkida asjaomased riigid, riikide rühmad või territooriumid)</p>	
	4. Riik, riikide rühm või territoorium, kust tooted loetakse pärit olevaks	5. Sihtriik, riikide rühm või territoorium
6. Veo üksikasjad (täitmine vabatahtlik)	7. Märkused	

<p>8. Järjekorranumber, tähised, numbrid, pakendite arv ja liik, ⁽¹⁾ kaupade kirjeldus</p>	<p>9. Brutokaal (kg) või muu mõõtühik (liitrid, m³ vms)</p>	<p>10. Arved (täitmine vabatahtlik)</p>
<p>11. TOLLI KINNITUS <i>Deklaratsioon kinnitatud:</i> Ekspordidokument ⁽²⁾ Vorm nr Tolliasutus: Väljaandnud riik või territoorium: Pitser (koht), (kuupäev). (allkiri)</p>	<p>12. EKSPORTIJA DEKLARATSIOON Mina, allakirjutanu, kinnitan, et eespool kirjeldatud kaubad vastavad käesoleva sertifikaadi väljaandmiseks ettenähtud tingimustele. (koht), (kuupäev). (allkiri)</p>	
<p>13. KONTROLLIMISE TAOTLUS (kellele):</p>	<p>14. KONTROLLIMISE TULEMUS</p> <p>Teostatud kontroll näitab, et käesolev sertifikaat ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> on nimetatud tolliasutuse poolt välja antud ja selles sisalduv teave on õige. <input type="checkbox"/> ei vasta ehtsuse ja õigsuse nõuetele (vt lisatud märkused).</p>	
<p>Käesoleva sertifikaadi ehtsust ja õigsust tuleb kontrollida. (koht), (kuupäev). Pitser (allkiri)</p>	<p>..... (koht), (kuupäev). Pitser (allkiri)</p> <p>⁽¹⁾ Sobiv lahter märgistada ristikesega.</p>	

⁽¹⁾ Pakkimata kaupade puhul märkida kas esemete arv või sõna „lahtine”.

⁽²⁾ Täidetakse üksnes juhul, kui ekspordiriigi või -territooriumi õigusnormid seda nõuavad.

MÄRKUSED

1. Sertifikaadil ei tohi olla kustutusi ega ülekirjutusi. Paranduse korral kriipsutatakse valed andmed läbi ja lisatakse vajaduse korral uued andmed. Iga sellise paranduse juures peavad olema sertifikaadi täitnud isiku nimetähed ja see peab olema kinnitatud sertifikaadi välja andnud riigi või territooriumi tolliasutuse poolt.
2. Sertifikaadile märgitud kaubanimetuste vahele ei tohi jätta tühja ruumi ja iga kaubanimetuse ees peab olema järjekorranumber. Viimase kaubanimetuse järele tuleb tõmmata horisontaaljoon. Kasutamata ruum tuleb läbi kriipsutada nii, et hiljem ei oleks võimalik midagi lisada.
3. Kaupu tuleb kirjeldada kooskõlas kaubandustavadega ja piisavalt üksikasjalikult, et neid oleks võimalik identifitseerida.

LIKUMISSERTIFIKAADI TAOTLUS

1. Ekspordija (nimi, täielik aadress, riik)	EUR.1 nr A 000 000		
	Enne käesoleva vormi täitmist tutvuge tagaküljel olevate märkustega.		
3. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik) (täitmine vabatahtlik)	2. Sooduskaubanduses kasutatava sertifikaadi taotlus		
	<p>.....</p> <p style="text-align: center;">ning</p> <p>.....</p> <p>vahel (märkida asjaomased riigid, riikide rühmad või territooriumid)</p>		
	4. Riik, riikide rühm või territoorium, kust tooted loetakse pärit olevaks	5. Sihtriik, riikide rühm või territoorium	
6. Veo üksikasjad (täitmine vabatahtlik)	7. Märkused		
8. Järjekorranumber, märgistused ja numbrid; pakendite arv ja liik ⁽¹⁾; kauba kirjeldus	9. Brutokaal (kg) või muu mõõtühik (liitrid, m³ vms)	10. Arved (täitmine vabatahtlik)	

⁽¹⁾ Pakkimata kaupade puhul märkida kas esemete arv või sõna „lahtine”.

EKSPORTIJA DEKLARATSIOON

Mina, allakirjutanu, teisel küljel kirjeldatud kauba eksportija,

KINNITAN, et kõnealune kaup vastab lisatud sertifikaadi väljastamiseks nõutavatele tingimustele;

TÄPSUSTAN järgmisi asjaolusid, mis on võimaldanud tagada kõnealuse kauba vastavuse nimetatud tingimustele:

.....
.....
.....
.....

ESITAN järgmised täiendavad dokumendid ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

KOHUSTUN esitama asjaomaste asutuste taotluse korral kõik tõendid, mida kõnealused asutused võivad nõuda selleks, et välja anda lisatud sertifikaat, ja vajadusel lubama, et kõnealused asutused kontrollivad minu raamatupidamist ja eespool nimetatud kauba valmistamisprotsesse;

TAOTLUS nimetatud kaupadele lisatud sertifikaadi väljaandmist.

..... (koht), (kuupäev)

.....
(allkiri)

⁽¹⁾ Näiteks: impordidokumendid, kauba liikumissertifikaadid, kaubaarved, tootja deklaratsioonid jm toodete kohta, mida on kasutatud samas riigis toodete valmistamisel või kaupade reeksportimisel.

IV LISA

PÄRITOLUDEKLARATSIOONI TEKST

Päritoludeklaratsioon, mille tekst on toodud allpool, tuleb koostada kooskõlas joonealuste märkustega. Joonealuseid märkusi ei ole siiski vaja uuesti kirjutada.

Bulgaariakeelne tekst

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Hispaaniakeelne tekst

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tšehhi keelne tekst

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Taanikeelne tekst

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Saksakeelne tekst

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Eestikeelne tekst

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Kreekakeelne tekst

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Ingliskeelne tekst

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Prantsuskeelne tekst

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Horvaadikeelne tekst

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Itaaliakeelne tekst

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lätikeelne tekst

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Leedukeelne tekst

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Ungarikeelne tekst

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltakeelne tekst

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Hollandikeelne tekst

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poolakeelne tekst

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugaliikeelne tekst

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Rumeeniakeelne tekst

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Sloveenikeelne tekst

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Slovakikeelne tekst

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Soomekeelne tekst

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Rootsikeelne tekst

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Katalaanikeelne tekst

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ... ⁽²⁾

..... ⁽³⁾.

(koht ja kuupäev)

..... ⁽⁴⁾.

(Eksportija allkiri; lisaks sellele tuleb selgelt märkida ka allakirjutaja nimi)

⁽¹⁾ Kui päritoludeklaratsiooni koostab heakskiidetud eksportija, tuleb siia kanda heakskiidetud eksportija loa number. Kui päritoludeklaratsiooni ei koosta heakskiidetud eksportija, jäetakse sulgudes olevad sõnad välja või lünk tühjaks.

⁽²⁾ Märkida toodete päritolu. Kui päritoludeklaratsioon käsitleb täielikult või osaliselt kaupu, mis on pärit Ceutast või Melillast, peab eksportija need selgelt tähistama märkega „CM” dokumendis, mille alusel sertifikaat koostatakse.

⁽³⁾ Kui samad andmed sisalduvad dokumendis endas, võib need tähised märkimata jätta.

⁽⁴⁾ Kui eksportija allkirja ei nõuta, tähendab allkirjast vabastamine ka allakirjutaja nime kirjutamisest vabastamist.

ÜHISDEKLARATSIOON SAN MARINO VABARIIGI KOHTA

1. Andorra aktsepteerib San Marino Vabariigist pärit tooteid Euroopa Liidust pärit toodetena kokkuleppe tähenduses.
 2. Liidet, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määramist ja halduskoostöö meetodeid, kohaldatakse *mutatis mutandis* lõikes 1 osutatud toodete päritolustaatus määramiseks.
-

ÜHISDEKLARATSIOON LIITES, MIS KÄSITLEB MÕISTE „PÄRITOLUSTAATUSEGA TOOTED” MÄÄRATLUST JA HALDUSKOOSTÖÖ MEETODEID, ESITATUD PÄRITOLUREEGLITE LÄBIVAATAMISE KOHTA

1. Kokkuleppeosalised lepivad kokku, et vaatavad läbi liites, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määramist ja halduskoostöö meetodeid, sisalduvad päritolureeglid ja arutavad vajalikke muudatusi, kui emb-kumb kokkuleppeosaline seda taotleb. Sellistes aruteludes võtavad kokkuleppeosalised arvesse tehnika arengut, tootmisprotsesse, hinnakõikumisi ja kõiki muid asjaolusid, mis võivad õigustada reeglite muutmist.
 2. Liite, mis käsitleb mõiste „päritolustaatusega tooted” määramist ja halduskoostöö meetodeid, II lisa kohandatakse vastavalt harmoneeritud süsteemi perioodilistele muudatustele.
-

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET